

**DE** 40 V Li-Ion Akku

**DATENBLATT ZUR  
PRODUKTSICHERHEIT**

**FR** Batterie 40 V Li-Ion

**FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ  
DU PRODUIT**

**EN** 40 V li-ion battery

**PRODUCT SAFETY DATA SHEET**

**NL** 40 V Li-ionaccu

**GEGEVENSBLAD BIJ DE  
PRODUCTVEILIGHEID**

**ES** Batería de ión de litio  
de 40 V (integrada)

**HOJA DE DATOS DE LA SEGURIDAD  
DEL PRODUCTO**

**IT** Batteria agli ioni di  
litio da 40 V

**SCHEDA DATI SULLA SICUREZZA  
DEL PRODOTTO**

---

# SABO



<b>Deutsch</b> Datenblatt zur Produktsicherheit	<b>DE</b>
<b>Français</b> Fiche de données de sécurité du produit	<b>FR</b>
<b>English</b> Product safety data sheet	<b>EN</b>
<b>Nederlands</b> Gegevensblad bij de productveiligheid	<b>NL</b>
<b>Español</b> Hoja de datos de la seguridad del producto	<b>ES</b>
<b>Italiano</b> Scheda dati sulla sicurezza del prodotto	<b>IT</b>

<b>Datenblatt zur Produktsicherheit</b> .....	<b>5</b>
Handbuch für Lithium-Ionen-Batterie für handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte.....	5
Gerätedaten.....	5
Batteriedaten.....	5
Potenzielle Gefahren.....	5
Maßnahmen im Notfall.....	6
Informations-Rufnummer für Lithium-Ionen-Batterien.....	6
Handhabung und Lagerung.....	6
Transport.....	7
Rücknahmeverpflichtungen / Entsorgung.....	7
Sonstiges.....	7

## DATENBLATT ZUR PRODUKTSICHERHEIT

### Handbuch für Lithium-Ionen-Batterie für handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte

Die Version für Deutschland unterliegt der deutschen Gesetzgebung.

#### Gerätedaten

Bezeichnung	<b>Handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte</b> 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Artikelnummer	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Hersteller	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Deutschland Telefon: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-Mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com

#### Batteriedaten

Name	40 V Lithium-Ionen-Batterie, aufladbar		
Anwendungsgebiet	Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie für handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte		
Produktions-Nummer	SAU15032 SAU16450 SAU17028	SAU17217	SAU16451 SAU17029
	SAU17216		
Bestell-Nummer	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Technische Daten			
Nennspannung	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Nennkapazität	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Nennleistung	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimale Leistung	+7 °C bis +40 °C	+7 °C bis +40 °C	+7 °C bis +40 °C
Gewicht	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Anzahl Zellen	20	20	20
Zulässige Ladegeräte	SAU15033 (Standardladegerät) SAU16509 (Schnellladegerät)		
Ausrüstungsklassifizierung / Rechtsgrundlage	Die Batterie unterliegt in Deutschland folgender Gesetzgebung: <ul style="list-style-type: none"> <li>Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) über technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte.</li> <li>Gesetzgebung basierend auf dem Gefahrgutgesetz.</li> <li>Gesetzgebung basierend auf dem Batteriegesetz.</li> </ul> Außerhalb Deutschlands unterliegt die Batterie den nationalen Geräte- und Produktsicherheitsgesetzen.		

Zertifikate / Funktionen / Normen

#### CE-Kennzeichnung:

Die Batterie unterliegt derzeit keiner Gesetzgebung, die eine CE-Kennzeichnung erfordert.

#### Sicherheitsvoraussetzungen:

Die Batterie wurde gemäß UN Handbuch der Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3, 1,2 m Falltest geprüft und zertifiziert.

Die Lithium-Ionen-Batterie erfüllt die Anforderungen der EU-Vorschriften.

#### Ladegerät - Konformitätserklärung:

Siehe Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

#### Potenzielle Gefahren



#### Sicherheitshinweise zur Handhabung der Batterie:

- Bei den im Produktsicherheitsdatenblatt beschriebenen Lithium-Ionen-Batterien handelt es sich um versiegelte Einheiten, die ungefährlich sind, vorausgesetzt, sie werden gemäß Herstellerempfehlung verwendet.
- Unter normalen Betriebsbedingungen kommen die enthaltenen Elektroden und flüssigen Elektrolyte nicht mit der Umgebung in Berührung. Voraussetzung dafür ist, dass die Batterie und die Dichtungen intakt bleiben.
- Ein Gefährdungsrisiko besteht nur im Fall von Missbrauch (mechanisch, thermisch, elektrisch), was zu einer Aktivierung der Sicherheitsventile und/oder dem Abreißen der Batteriebehälter führt. Als Folge daraus ist abhängig von den Umständen ein Auslaufen von Elektrolyt, die Reaktion der Elektroden mit Feuchtigkeit/Wasser oder ein(e) Entlüftung/Explosion/Brand der Batterie möglich.
- Die Batterie darf nicht geöffnet, zerlegt, gelötet, durchbohrt oder fallen gelassen werden.
- Die Batterie vor Kurzschlüssen schützen – Explosionsgefahr!
- Die Batterie vor Regen schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen – Kurzschlussgefahr.
- Die Batterie vor direktem Sonnenlicht, Hitze (auch warmen Heizkörpern) und Feuer schützen.
- Die Batterie niemals in ein Feuer werfen – Explosionsgefahr!
- Keine defekte, undichte oder deformierte Batterie verwenden oder in das Ladegerät einsetzen. Batterien immer auf äußere Beschädigungen prüfen. Im Zweifelsfall ersetzen.
- Batterie ist zerbrechlich – vorsichtig handhaben.
- Die Lithium-Ionen-Batterie vor Mikrowellen und Hochdruck schützen.
- Die Batterie vor Schocks schützen, nicht stoßen oder darauf schlagen. Während des Transports muss die Batterie sicher befestigt werden. Gemäß den Vorschriften transportieren, siehe Kapitel „Transport“.
- Wenn Rauch aus der Batterie austritt, muss gewährleistet werden, dass die Batterie ausreichend belüftet ist. Das Einatmen von Dämpfen/Rauch kann vorübergehende Nebenwirkungen haben.
- Keine Batterie verwenden, die nicht normal erscheint (z.B. deformiert, verfärbt, ungewöhnlich heiß ist, ungewöhnlich riecht usw.).
- Nur zulässige SABO-Originalbatterien verwenden. Wenn andere Batterien verwendet werden, besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. In diesem Fall erfolgt keine Haftung durch SABO. Die Garantie Ihres Gartengeräts erlischt, wenn andere als SABO-Batterien verwendet werden.
- Die Batterie nur für den ursprünglichen Verwendungszweck nutzen.
- Wenn das Netzkabel des Ladegeräts beschädigt ist, muss das Kabel sofort ausgetauscht werden.
- Wenn die Batterie beschädigt ist, kann ihr Inhalt auslaufen. Nicht anfassen.
- Eine Berührung kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und chemischen Verbrennungen führen.
- Keine Dämpfe einatmen, die erzeugt oder abgegeben werden.
- Nicht den positiven und negativen Anschluss der Batterie vertauschen.

## Maßnahmen im Notfall

### Erste-Hilfe-Maßnahmen:

Bei Kontakt mit den internen Komponenten reizen die ätzenden Dämpfe Haut, Augen und Schleimhäute. Es können Ekzeme, Hautallergien, Lungenverletzungen, Asthma und andere Erkrankungen der Atemwege auftreten.

- **Kontakt mit der Haut:** Die betroffenen Hautstellen mindestens 15 Minuten lang mit reichlich sauberem, lauwarmem Wasser abwaschen. Bei fortbestehender Reizung, Verletzung oder Schmerzen einen Arzt aufsuchen.
- **Kontakt mit den Augen:** Mindestens 30 Minuten lang mit reichlich sauberem lauwarmem Wasser spülen, ohne dabei die Augen zu reiben. Unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- **Einatmen:** Beim Auslaufen der Batterie kann der Inhalt die Atemwege reizen. Sofort an die frische Luft gehen. Bei fortbestehender Reizung einen Arzt aufsuchen.
- **Orale Aufnahme:** Bei Verschlucken sind Gewebeschäden in Rachen, Magen und den Atemwegen möglich. Sofort einen Arzt aufsuchen.

### Medizinische Informationen: Zu Gefahrgütern gehören:

Zellen, die Elektrolyt mit einem korrosiven Alkalieffekt enthalten (Lithiumsalz in organischen Lösungsmitteln) mit Li-, Ni- und Co/LiMn-Oxidkathode; allerdings weder Li-Metall- noch Lithium-Legierungen.

### Maßnahmen bei versehentlicher Freisetzung:

**An Land:** Elektrolytflüssigkeit mit Sand absorbieren, in einen geeigneten Behälter geben und die örtliche Feuerwehr / Polizei anrufen.

**Im Wasser:** Falls möglich, aus dem Wasser entfernen und die örtliche Feuerwehr / Polizei anrufen.

Schutzkleidung tragen:

- Atemschutzmaske für organische Gase
- Schutzbrille
- Handschuhe

Gefährliche Abfälle müssen gemäß Gesetzgebung an einer besonderen Abfallsammelstelle entsorgt werden (Entsorgungscode EAK: 16 06 05 oder 20 01 34).

### Maßnahmen im Brandfall:

#### Im Brandfall, bis zum Eintreffen der Feuerwehr:

Wenn im Brandfall eine Lithium-Ionen-Batterie involviert ist, den Bereich unter Wasser setzen. Bei einer brennenden Batterie reicht Wasser möglicherweise nicht zum Löschen aus, kühlt jedoch andere Batterien in der Nähe und kontrolliert die Ausbreitung des Feuers.

CO<sub>2</sub>, Trockenchemikalien- und Schaumfeuerlöscher eignen sich insbesondere für kleinere Brände, reichen jedoch möglicherweise auch nicht zum Löschen der brennenden Lithium-Ionen-Batterie aus. Die brennende Batterie wird in diesem Fall ausbrennen.

Praktisch alle Brände, an denen Lithium-Ionen-Batterien beteiligt sind, können mit Wasser gelöscht werden. Dies sollte jedoch nur durch geschultes Personal mit ausreichend großen Wassermengen erfolgen. Bei der Verwendung von Wasser kann jedoch Wasserstoff entstehen, der mit Luft eine explosive Mischung bildet. LITH-X- (Graphitpulver) oder Kupferpulver-Feuerlöscher, Sand, gemahlener Dolomit oder Natriumcarbonat können ebenfalls verwendet werden. Diese Materialien wirken erstickend.

Beim Bekämpfen des Brandes sollten die Brandschützer Schutzkleidung tragen und unabhängige Atemgeräte verwenden. Auf die Windrichtung achten. Brennende Lithium-Ionen-Batterien können giftige Dämpfe erzeugen, darunter Fluorwasserstoff, Kohlenstoffoxide, Aluminium, Lithium, Kupfer und Kobalt. Flüchtigtes Phosphorptafluorid kann sich bei einer Temperatur über 110 °C bilden.

Sofern ohne Gefahr möglich, die Batterien aus dem Brandbereich entfernen.

Nachdem der Brand erfolgreich unter Kontrolle gebracht wurde, muss der Bereich überwacht und von geschultem und entsprechend ausgestattetem Personal aufgeräumt werden. Brandrückstände müssen vorschriftsgemäß aufgenommen und entsorgt werden.

#### Nach der erfolgreichen Brandbekämpfung

Nachdem der zu überwachende Bereich von geschultem und vorschriftsgemäß ausgestattetem Personal geräumt wurde, müssen die Rückstände vorschriftsgemäß aufgenommen und entsorgt werden.

## Informations-Rufnummer für Lithium-Ionen-Batterien

**+49 (0) 2261 704-0**

## Handhabung und Lagerung

### Verwendung und Behandlung der Lithium-Ionen-Batterie für handgeführte bzw. handgehaltene Gartengeräte:

Bei normalem Gebrauch und vorschriftsmäßiger Entsorgung besteht kein Risiko, dass die Batterie Gefahrstoffe freisetzt oder die Umwelt geschädigt wird.

Die Batterie muss nach ihrer Verwendung separat entsorgt werden, da sie gefährliche Chemikalien enthält, siehe Kapitel „Rücknahmeverpflichtungen / Entsorgung“.

- Die Batterie nur mit von SABO empfohlenen Ladegeräten laden. Wenn ein Ladegerät, das nur für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, mit anderen Batterien verwendet wird, besteht Brand-, Explosions- und Stromschlaggefahr
- Nur die vorgeschriebene Batterie in das Gartengerät einsetzen. Die Verwendung anderer Batterien kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
- Unbenutzte Batterien von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fernhalten, die zur Überbrückung der Kontakte führen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten und/oder den Ladekontakten des Ladegeräts kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Kontakte an Ladegerät, Batterie und Gartengerät auf Verschmutzung und Korrosion prüfen. Gegebenenfalls fachgerecht reinigen.
- Bei falscher Verwendung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Kontakt mit der Batterie vermeiden. Bei einer versehentlichen Berührung sofort mit Wasser abspülen. Wenn diese Flüssigkeit in die Augen gelangt, müssen Sie einen Arzt aufsuchen. Auslaufende Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Die Batterie nicht öffnen. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Die Batterie vor Hitze schützen, wie z. B. vor fortwährender Sonneneinstrahlung, warmen Heizkörpern und Bränden. Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und falscher Verwendung der Batterie können Dämpfe austreten. An die frische Luft gehen und einen Arzt aufsuchen. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Defekte Batterien können auslaufen und Batteriesäure kann auf die umliegenden Teile gelangen. Die betroffenen Teile prüfen. Reinigen oder nach Bedarf austauschen.
- Die Batterie sollte in einem Temperaturbereich zwischen +7 °C und +40 °C geladen und verwendet werden. Wenn die Batterie extremen Temperaturen ausgesetzt ist, kann die Batterie dauerhaft Schaden nehmen.

### Zweckbestimmung:

- Die Lithium-Ionen-Batterie ist nur zum Gebrauch am handgeführten bzw. handgehaltenen Gartengerät vorgesehen und darf nur für diesen Zweck verwendet werden.
- SABO übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unvorschriftsmäßige Verwendung verursacht wurden.
- Nur SABO-Originalteile verwenden. SABO übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Verwendung von Fremdkomponenten oder nicht autorisiertem Zubehör verursacht wurden.

### Sämtliche Warnhinweise und Anweisungen lesen!

Werden diese Sicherheitswarnungen und Anweisungen nicht befolgt, kann es zu elektrischen Schlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen kommen.

### Ladung der Batterie für den Betrieb:

- Die Batterie wird teilweise aufgeladen ausgeliefert. Die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig aufladen. Die Batterie kann jederzeit neu geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt die Batterie nicht.

### ACHTUNG!

**Falsche Handhabung kann zu einer Explosion oder einem Brand führen! Batterien vor Kindern geschützt lagern.**

**Wartung, Instandhaltung und Reparatur von einem auf diese Maschine spezialisierten SABO-Händler ausführen lassen.**

### Aufbewahrung:

- Batterien sicher aufbewahren. Von Kindern fernhalten! Ein Kurzschluss kann zu Bränden, Platzen und Auslaufen der Batterie führen.
- Die Batterie muss in einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Raum gelagert werden, geschützt vor Feuchtigkeit, Wärmequellen und offenen Flammen. Extreme Temperaturen können zum Platzen und Auslaufen der Batterie führen.
- Lagerungstemperaturbereich: 0 °C bis +20 °C.

- Die Batterie nicht in der Nähe von Lebensmitteln und Getränken aufbewahren.
- Ausreichend Abstand zwischen Wänden und Batterien einhalten.
- Batterien sind zerbrechlich – vorsichtig handhaben, nicht werfen oder fallen lassen.
- Wenn die Batterie lange Zeit gelagert wird, sollte sie etwa alle zwei Monate voll aufgeladen werden.

Webseite: <http://www.imo.org>  
 Telefon: +44 (0) 20 7735 7611  
 E-Mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Rücknahmeverpflichtungen / Entsorgung



Basierend auf dem Batteriegesetz übernimmt der Hersteller / Inverkehrbringer die Kosten für Sammlung, Verarbeitung und Recycling von Ausrüstung und Batterien. Zu diesem Zweck muss die Batterie in den per Landesgesetzen vorgeschriebenen Sammelbehältern entsorgt werden. Die Batterie darf nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden; der Abfall muss nach Art der Batterie getrennt werden, wie durch das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne dargestellt wird.

Wenn das Ende der Batterielebensdauer erreicht ist, übergeben Sie die Batterie Ihrem SABO-Händler oder bringen Sie diese zu einer öffentlichen Sammelstelle (in Deutschland z.B. zur GRS, der Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien), sodass die Batterie gemäß den Abfall- und Gefahrgutvorschriften entsorgt werden kann.

Vorschriften und Gesetze für das Recycling und die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien unterscheiden sich von Land zu Land und können auch innerhalb der Bundesländer unterschiedlich sein. Informieren Sie sich über die landesspezifischen und örtlichen Gesetzgebungen und Vorschriften zur Entsorgung von Sonderabfall.

### Für Deutschland:

GRS  
 Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
 Heidenkampsweg 44  
 D-20097 Hamburg  
 Telefon: +49 (40) 23 77 88  
 E-Mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
 Änderungen vorbehalten

### ACHTUNG:

Nur entladene Batterien ohne Spannung auf den externen Kontakten abgeben. Wenn die Batterie nur zum Teil entladen ist, muss sie vor der Rückgabe gegen Kurzschlüsse geschützt werden (stabile Kartonverpackung – ideal wäre die Original-Kartonverpackung, wenn vorhanden).  
 Ausrangierte oder gebrauchte Batterien dürfen nicht verbrannt werden, weil sie explodieren können. Wenn Batterien verbrannt werden, entstehen giftige Dämpfe und Giftstoffe.

### Nur in EU-Ländern:

Gemäß Richtlinie 2012/19/EU zu elektrischen und elektronischen Abfällen und deren Umsetzung in der Gesetzgebung muss ein durch Lithium-Ionen gespeistes Gerät getrennt gesammelt und in ein umweltfreundliches Recycling-System gebracht werden.  
 Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen gebrauchte Batterien recycelt werden.

## Transport

- Die Batterie erfüllt die Anforderungen des UN Handbuchs ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Teil III, Unterabschnitt 38.3.
- Dennoch muss die Batterie während des Transports vor Erschütterungen geschützt und gegen Bewegungen gesichert werden.
- Darauf achten, dass die Verpackung während des Transports nicht beschädigt wird. Wenn die Verpackung beschädigt ist, muss sie überprüft werden und bei Bedarf müssen die Batterien umgepackt werden, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu Bränden, Platzen und Auslaufen der Batterie führen.
- Batterien sind zerbrechlich – vorsichtig handhaben, nicht werfen oder fallen lassen.
- Im Allgemeinen werden Lithium-Ionen-Batterien als Gefahrgüter klassifiziert und unterliegen den Transport- und Verpackungsanforderungen des Gefahrgutrechts.

### Transport gemäß Gefahrgutvorschriften:

- Transport per Straße / Bahn / Schiff / Luft (ADR / RID / IMDG-Code / IATA-DGR)
- Die Batterie gemäß:  
 UN 3480 Lithium-Ionen-Batterie,  
 UN 3481 Lithium-Ionen-Batterien, mit Ausrüstungen verpackt

Kl. 9 (Gefahrenzettel 9A\*) transportieren. \*

### ADR/RID 2022 (Internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße/Eisenbahn)

- Verpackungsvorschriften:  
 UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
 UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Spezielle Vorschriften:  
 UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
 UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG-Code 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Verpackungsvorschriften:  
 UN3480: P903, P908, P909  
 UN3481: P903, P908, P909
- Spezielle Vorschriften:  
 UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
 UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63. Ausgabe) (Gefahrgutvorschriften der International Air Transport Association)

- UN 3480 (nur mit Frachtflugzeug)
- Verpackungsvorschriften: PI965 Teil 1
  - Spezielle Vorschriften: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331
- UN3481 (Passagier- und Frachtflugzeug)
- Verpackungsvorschriften: PI966
  - Spezielle Vorschriften: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informationen zum Gefahrgut-Transport per Luftfracht:

Webseite: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
 Telefon: +1 (514) 390 6770  
 E-Mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informationen zum Gefahrgut-Transport per Straße und Schiene:

Webseite: <https://www.balzer-online.de>  
 Telefon: 0800 17 18 900  
 E-Mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Webseite: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Informationen zum Gefahrgut-Transport per Schiff:

## Sonstiges

Durch unabhängig durchgeführte Labortests wurde nachgewiesen, dass für die Batterie die PAK-Grenzwerte gemäß Kategorie 3 der AfPS GS 2014:01 eingehalten werden.

Dieses Produkt wurde aus Materialien ohne feststellbares Quecksilber hergestellt.

Wenn eine Lithium-Ionen-Batterie sichtbar beschädigt ist oder eine Beschädigung vermutet wird, bitte folgende Informations-Rufnummer anrufen:

**+49 (0) 2261 704-0**

Die in diesem Sicherheitsdatenblatt enthaltenen Informationen basieren auf dem derzeitigen Kenntnisstand und der geltenden Gesetzgebung. Dieses Sicherheitsdatenblatt dient als Leitlinie zu Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltaspekten des Produkts und ist nicht als Garantie für technische Leistung oder Eignung für spezielle Anwendungen auszulegen.

**Fiche de données de sécurité du produit..... 9**

- Manuel d'utilisation de la batterie lithium-ion pour les outils de jardinage portatifs ou tenus à la main ..... 9
- Données de l'appareil..... 9
- Données de la batterie ..... 9
- Dangers potentiels..... 9
- Mesures en cas d'urgence ..... 10
- Numéro du service de renseignement pour les batteries lithium-ion..... 10
- Manipulation et entreposage ..... 10
- Transport ..... 11
- Obligations de reprise / élimination ..... 11
- Divers..... 11



## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ DU PRODUIT

### Manuel d'utilisation de la batterie lithium-ion pour les outils de jardinage portatifs ou tenus à la main

La version pour l'Allemagne est soumise à la législation allemande.

#### Données de l'appareil

Désignation	<b>Outils de jardinage portatifs ou tenus à la main</b> <b>36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU</b> <b>43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO</b> <b>43-PRO ACCU</b> <b>HC-61 / LB-660 / BC-30</b> <b>HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25</b> <b>ST-30</b>
Numéro d'article	<b>SA1780 / SA1781 / SA1782</b> <b>SA521020 / SA521520</b> <b>SA601020</b> <b>SA560020 / SA560520 / SA561020</b> <b>SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521</b> <b>SA561022</b>
Fabricant	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Allemagne Téléphone : + 49 (0) 2261 704-0 Fax : + 49 (0) 2261 704-104 E-mail : post@sabo-online.de Page Web : www.sabo-online.com

#### Données de la batterie

Nom	Batterie 40V lithium-ion, rechargeable		
Domaine d'application	Batterie lithium-ion rechargeable pour les outils de jardinage portatifs ou tenus à la main		
Numéro de production	<b>SAU15032</b>	<b>SAU17217</b>	<b>SAU16451</b> <b>SAU17029</b>
	<b>SAU16450</b> <b>SAU17028</b> <b>SAU17216</b>		
Numéro de commande	<b>SAA11780</b>	<b>SAA12774</b>	<b>SAA12250</b>
	<b>SAA12800</b>		
Caractéristiques techniques			
Tension nominale	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Capacité nominale	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Puissance nominale	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Puissance optimale	+7 °C à +40 °C	+7 °C à +40 °C	+7 °C à +40 °C
Poids	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Nombre de cellules	20	20	20
Chargeurs autorisés	SAU15033 (chargeur standard) SAU16509 (chargeur rapide)		
Classification de l'équipement / base juridique	En Allemagne, la batterie est soumise à la législation suivante : <ul style="list-style-type: none"> <li>Loi sur la sécurité des appareils et des produits (ProdSG) pour les équipements techniques et les produits consommables</li> <li>Législation sur la base de la loi sur les marchandises dangereuses</li> <li>Législation sur la base de la loi sur les batteries.</li> </ul>		

	En dehors de l'Allemagne, la batterie est soumise aux lois nationales sur la sécurité des appareils et des produits.
Certificats / fonctions / normes	<b>Marquage CE :</b> La batterie n'est actuellement soumise à aucune législation qui requiert un marquage CE. <b>Conditions de sécurité :</b> La batterie a été contrôlée et certifiée conformément au manuel de l'ONU sur les contrôles et les critères Partie III, sous-chapitre 38.3, pour le test de chute à 1,2 m. La batterie lithium-ion satisfait aux exigences des prescriptions européennes. <b>Chargeur - Déclaration de conformité :</b> Voir le mode d'emploi du chargeur.

#### Dangers potentiels



##### Consignes de sécurité relatives au maniement de la batterie :

- Les batteries lithium-ion décrites dans la fiche de données de sécurité du produit sont des unités scellées qui ne sont pas dangereuses à condition qu'elles soient utilisées conformément aux recommandations du fabricant.
- Dans des conditions de fonctionnement normales, les électrodes contenues et les électrolytes liquides n'entrent pas en contact avec l'environnement. Ceci implique que la batterie et les joints restent intacts.
- Il n'y a de risque de danger qu'en cas d'abus (mécanique, thermique, électrique), ce qui entraîne l'activation des soupapes de sécurité et/ou l'arrachement des boîtiers de batterie. En conséquence, un déversement d'électrolyte, une réaction des électrodes au contact de l'humidité/de l'eau ou une purge/une explosion/un incendie de la batterie est possible selon les circonstances
- Ne pas ouvrir, démonter, souder, percer ou laisser tomber la batterie.
- Protéger la batterie contre les courts-circuits – risque d'explosion !
- Protéger la batterie de la pluie et ne pas l'immerger dans un liquide – risque de court-circuit.
- Protéger la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur (y compris des radiateurs chauds) et du feu.
- Ne jamais jeter la batterie au feu – risque d'explosion !
- Ne pas utiliser ou insérer dans le chargeur une batterie défectueuse, non étanche ou déformée. Toujours vérifier que les batteries ne présentent pas de dommages extérieurs. Remplacer en cas de doute.
- Une batterie est fragile – la manipuler avec précaution.
- Protéger la batterie lithium-ion des micro-ondes et de la haute pression.
- Protéger la batterie des chocs, ne pas la cogner ou la frapper. Pendant le transport, la batterie doit être fixée de manière sûre. Transporter conformément aux prescriptions. Voir chapitre « Transport ».
- Si de la fumée sort de la batterie, s'assurer que la batterie est bien ventilée. La respiration de vapeurs/fumées peut avoir des effets secondaires passagers.
- Ne pas utiliser une batterie qui présente une anomalie (déformée, décolorée, anormalement chaude, avec une odeur inhabituelle, etc).
- N'utiliser que des piles d'origine SABO autorisées. Si d'autres piles sont utilisées, il y a un risque de blessures graves. Dans ce cas, SABO n'assume aucune responsabilité. La garantie de votre outil de jardinage est annulée si des batteries autres que des batteries SABO sont utilisées.
- Utiliser la batterie uniquement pour l'usage prévu à l'origine
- Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, il faut le remplacer immédiatement.
- Si la batterie est endommagée, son contenu peut s'écouler. Ne pas toucher.
- Un contact peut entraîner des irritations cutanées, des brûlures et des brûlures chimiques.
- Ne pas respirer les vapeurs qui sont générées ou émises.
- Ne pas inverser les bornes positive et négative de la batterie.

## Mesures en cas d'urgence

**Premiers secours :**

En cas de contact avec les composants internes, les vapeurs corrosives irritent la peau, les yeux et les muqueuses. Cela peut entraîner de l'eczéma, des allergies cutanées, des lésions pulmonaires, de l'asthme et autres maladies respiratoires.

- **Contact avec la peau** : Laver abondamment les zones de la peau concernées pendant au moins 15 minutes avec de l'eau tiède et propre. En cas d'irritation, de blessures ou de douleurs qui persistent, consulter un médecin.
- **Contact avec les yeux** : Laver abondamment pendant au moins 30 minutes avec de l'eau tiède et propre, sans frotter les yeux. Consulter immédiatement un médecin.
- **Inhalation** : En cas de déversement de la batterie, le contenu peut irriter les voies respiratoires. Sortir immédiatement à l'air libre. En cas d'irritation qui persiste, consulter un médecin.
- **Ingestion** : En cas d'ingestion, des lésions des tissus dans la gorge, l'estomac et les voies respiratoires sont possibles. Consulter immédiatement un médecin.

**Informations médicales** : Les marchandises dangereuses comprennent :

les cellules qui contiennent de l'électrolyte avec un effet alcalin corrosif (sel de lithium dans des solvants organiques) avec cathode à oxydes Li, Ni et Co/LiMn ; que ce soient des alliages métal Li ou lithium.

**Mesures en cas de fuite accidentelle :**

**Au sol** : Absorber le liquide électrolyte avec du sable, le verser dans un récipient approprié et appeler les pompiers / la police.

**Dans l'eau** : Si possible le retirer de l'eau et appeler les pompiers / la police.

Portez des vêtements de protection :

- masque de protection respiratoire pour gaz organiques
- lunettes de protection
- gants

Les déchets dangereux doivent être éliminés conformément à la législation dans un centre de collecte spécialisé (code d'élimination EAK : 16 06 05 ou 20 01 34).

**Mesures en cas d'incendie :****En cas d'incendie, jusqu'à l'arrivée des pompiers :**

Si une batterie lithium-ion est impliquée dans un incendie, arroser la zone avec de l'eau. En cas d'incendie d'une batterie, l'eau peut ne pas suffire pour éteindre l'incendie, mais elle refroidit les autres batteries à proximité et contrôle la propagation du feu.

Les extincteurs à CO<sub>2</sub>, à produits chimiques secs et à mousse sont particulièrement adaptés aux petits incendies, mais ne suffisent pas pour éteindre une batterie lithium-ion qui prend feu. La batterie en feu se consume dans ce cas.

Pratiquement tous les incendies où des batteries lithium-ion sont impliquées peuvent être éteints avec de l'eau. Cela doit être effectué uniquement par du personnel formé avec une quantité d'eau suffisante. L'utilisation d'eau peut donner lieu à une substance aqueuse qui forme un mélange explosif avec l'air.

Un extincteur LITH-X (poudre de graphite) ou à poudre de cuivre, du sable, de la roche dolomitique moulue ou du carbonate de sodium peuvent également être utilisés. Ces matériaux ont un effet asphyxiant.

Lors de la lutte contre l'incendie, les pompiers doivent porter des vêtements de protection et utiliser les appareils respiratoires autonomes. Observer la direction du vent. Les batteries lithium-ion qui brûlent peuvent générer des vapeurs toxiques, dont du fluorure d'hydrogène, des oxydes de carbone, de l'aluminium, du lithium, du cuivre et du cobalt. Le pentafluorure de phosphore volatil peut se former à une température supérieure à 110 °C.

Retirer les batteries de la zone de l'incendie, dans la mesure où cela est sans danger.

Une fois l'incendie maîtrisé, la zone doit être surveillée et rangée par du personnel formé et équipé en conséquence. Les résidus de l'incendie doivent être collectés et éliminés conformément à la législation.

**Après avoir lutté contre un incendie**

Une fois que la zone à surveiller a été rangée par le personnel formé et équipé conformément à la législation, les résidus doivent être collectés et éliminés conformément à la législation.

## Numéro du service de renseignement pour les batteries lithium-ion

**+49 (0) 2261 704-0**

## Manipulation et entreposage

**Utilisation et manipulation de la batterie lithium-ion pour les outils de jardinage portatifs ou tenus à la main :**

En cas d'utilisation normale et d'élimination conforme à la législation, il n'y a pas de risque que la batterie libère des substances dangereuses ou qu'elle pollue l'environnement.

La batterie doit être éliminée séparément après son utilisation, car elle contient des produits chimiques dangereux, voir chapitre « Obligations de reprise / élimination ».

- Ne charger la batterie qu'avec des chargeurs recommandés par SABO. L'utilisation d'un chargeur adapté à un certain type de batterie avec d'autres batteries présente des risques d'incendie, d'explosion et d'électrocution.
- N'insérer dans l'outil de jardinage que la batterie prescrite. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures ou un incendie.
- Tenir les batteries non utilisées à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient entraîner un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie et/ou les contacts du chargeur peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- Vérifier que les contacts du chargeur, de la batterie et de l'outil de jardinage ne sont pas encrassés ou corrodés. Le cas échéant, nettoyer de manière professionnelle.
- En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Éviter tout contact avec la batterie. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement à l'eau. Si ce liquide entre en contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin. Les fuites de liquide peuvent provoquer des irritations ou des brûlures cutanées.
- Ne pas ouvrir la batterie. Il existe un risque de court-circuit.
- Protéger la batterie de la chaleur, par exemple de l'exposition continue au soleil, des radiateurs chauds et des incendies. Il existe un risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou mal utilisée, des vapeurs peuvent s'échapper. Sortir immédiatement à l'air libre et consulter un médecin. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Les batteries défectueuses peuvent fuir et l'acide des batteries peut se répandre sur les pièces environnantes. Vérifier les pièces concernées. Nettoyer ou remplacer selon les besoins.
- La batterie doit être chargée et utilisée dans une plage de température comprise entre +7 °C et +40 °C. La batterie ne doit pas être exposée à des températures extrêmes. Si la batterie est exposée à des températures extrêmes, elle peut subir des dommages permanents.

**Finalité :**

- La batterie lithium-ion est uniquement destinée à être utilisée sur l'outil de jardinage portatif ou tenu à la main et ne doit être utilisée qu'à cette fin.
- SABO décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine SABO. SABO décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation de composants d'autres marques ou d'accessoires non autorisés.

**Lire tous les avertissements et toutes les instructions !**

Le non-respect de ces avertissements et instructions de sécurité peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

**Charge de la batterie pour le fonctionnement :**

- La batterie est livrée en partie déchargée. Charger entièrement la batterie de la tondeuse avant la première utilisation. La batterie lithium-ion peut être rechargée à tout moment. Une interruption de la charge n'endommage pas la batterie.

**ATTENTION !**

**Une mauvaise manipulation peut entraîner une explosion ou un incendie ! Stocker les batteries hors de portée des enfants. Confier la maintenance, l'entretien et les réparations à un des revendeurs SABO spécialisés dans cette machine.**

**Conservation :**

- Conserver les batteries en lieu sûr. Tenir hors de portée des enfants ! Un court-circuit peut provoquer un incendie, un éclatement ou une fuite de la batterie.
- La batterie doit être stockée dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à l'abri de l'humidité, des sources de chaleur et des flammes nues. Des températures extrêmes peuvent entraîner l'éclatement et la fuite de la batterie.

- Plage de température de stockage : +0 °C à +20 °C
- Ne pas conserver la batterie à proximité d'aliments ou de boissons.
- Respecter une distance suffisante entre les murs et les batteries.
- Les batteries sont fragiles - les manipuler avec précaution, ne pas les jeter ou les faire tomber.
- Si la batterie est stockée pendant une longue période, elle doit être entièrement rechargée environ tous les deux mois.

## Transport

- La batterie remplit les exigences du manuel de l'ONU ST/SG/AC.10/11/Rév. 4. partie III, sous-section 38.3.
- Néanmoins, pendant le transport, la batterie doit être protégée contre les chocs et les mouvements.
- Veiller à ce que l'emballage ne soit pas endommagé pendant le transport. Si l'emballage est endommagé, il doit être vérifié et, si nécessaire, les piles doivent être réemballées afin d'éviter un court-circuit. Un court-circuit peut provoquer un incendie, un éclatement ou une fuite de la batterie.
- Les batteries sont fragiles - les manipuler avec précaution, ne pas les jeter ou les faire tomber.
- En général, les batteries lithium-ion sont classées comme marchandises dangereuses et sont soumises aux exigences de transport et d'emballage de la législation sur les marchandises dangereuses.

### Transport conformément aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses :

- Transport par voie routière / ferroviaire / maritime / aérienne (ADR / RID / code IMDG / DGR IATA)
- Transporter la batterie, emballée avec équipement, conformément à UN 3480 batterie lithium-ion, UN 3481 batteries lithium-ion,

CL. 9 (fiche de risque 9A)\*.



### ADR/RID 2022 (transport international de marchandises dangereuses par voie routière/ferroviaire)

- Réglementations relatives à l'emballage :  
UN3480 : P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481 : P903, P908, P909, P910, P911
- Réglementations spéciales :  
UN3480 : 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481 : 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### Code IMDG 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Réglementations relatives à l'emballage :  
UN3480 : P903, P908, P909  
UN3481 : P903, P908, P909
- Réglementations spéciales :  
UN3480 : 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481 : 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63e édition) (transport international de marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association)

UN3480 (uniquement avec avion-cargo)

- Réglementations relatives à l'emballage : PI965 partie 1
- Réglementations spéciales : A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331  
UN3481 (avion de passagers et de fret)
- Réglementations relatives à l'emballage : PI966
- Réglementations spéciales : A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informations sur le transport de marchandises dangereuses par fret aérien :

Site Web : <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Téléphone : +1 (514) 390 6770  
E-mail : [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informations sur le transport de marchandises dangereuses par voie routière et ferroviaire :

Site Web : <https://www.balzer-online.de>  
Téléphone : 0800 17 18 900  
E-mail : [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Site Web : <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Informations sur le transport de marchandises dangereuses par voie maritime :

Site Web : <http://www.imo.org>  
Téléphone : +44 (0) 20 7735 7611  
E-mail : [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Obligations de reprise / élimination



Conformément à la loi sur les batteries, le fabricant/responsable de la mise sur le marché prend en charge les frais de collecte, de traitement et de recyclage de l'équipement et des batteries.

À cette fin, la batterie doit être éliminée dans les conteneurs de collecte prescrits par la législation nationale. La batterie ne doit pas être éliminée avec les ordures ménagères ; les déchets doivent être triés en fonction du type de batterie, comme indiqué par le symbole de la poubelle barrée d'une croix.

Lorsque la batterie atteint la fin de sa durée de vie, remettez-la à votre revendeur SABO ou apportez-la à un point de collecte public (en Allemagne, par exemple, à la fondation GRS, Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien), de manière à ce que la batterie puisse être éliminée conformément à la législation sur les déchets et les matières dangereuses.

Les réglementations et les lois relatives au recyclage et à l'élimination des batteries lithium-ion varient d'un pays à l'autre et peuvent également varier au sein d'un même Land. Renseignez-vous sur les législations et réglementations nationales et locales en matière d'élimination des déchets spéciaux.

### Pour l'Allemagne :

GRS  
Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburg  
Téléphone : +49 (40) 23 77 88  
E-mail : [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Sous réserve de modifications

### ATTENTION :

Remettre uniquement des batteries déchargées sans tension sur les contacts externes. Si la batterie n'est que partiellement déchargée, elle doit être protégée contre les courts-circuits avant d'être retournée (emballage en carton solide - l'idéal serait l'emballage en carton d'origine, si disponible).

Les batteries hors service ou usées ne doivent pas être brûlées, car elles peuvent exploser. Si des batteries sont brûlées, des vapeurs et substances toxiques sont générées.

### Uniquement dans les pays de l'UE :

Conformément à la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation, un appareil alimenté par des ions lithium doit être collecté séparément et placé dans un système de recyclage respectueux de l'environnement.

Conformément à la directive 2006/66/CE, les batteries usagées doivent être recyclées.

## Divers

Des tests de laboratoire indépendants ont démontré que la batterie respecte les limites d'HAP de la catégorie 3 de l'AfPS GS 2014:01.

Ce produit a été fabriqué à partir de matériaux ne contenant pas de mercure détectable.

Si une batterie lithium-ion est visiblement endommagée ou en cas de suspicion de dommages, veuillez appeler le numéro d'information suivant :

**+49 (0) 2261 704-0**

Les informations contenues dans cette fiche de données de sécurité sont basées sur l'état actuel des connaissances et la législation en vigueur. Cette fiche de données de sécurité sert de ligne directrice concernant les aspects du produit liés à sécurité, la santé et l'environnement et ne constitue pas une garantie de performance technique ou d'adéquation à des applications spéciales.

**Product safety data sheet.....13**  
Manual for lithium-ion battery for hand-held garden tools ..... 13  
Device data ..... 13  
Battery data ..... 13  
Potential hazards..... 13  
Emergency measures..... 14  
Information hotline for lithium-ion batteries ..... 14  
Handling and storage ..... 14  
Transport ..... 15  
Take-back obligations / disposal ..... 15  
Other ..... 15

## PRODUCT SAFETY DATA SHEET

### Manual for lithium-ion battery for hand-held garden tools

The version for Germany is subject to German law.

#### Device data

Designation	<b>Hand-held garden tools</b> <b>36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU</b> <b>43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO</b> <b>43-PRO ACCU</b> <b>HC-61 / LB-660 / BC-30</b> <b>HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25</b> <b>ST-30</b>
Article number	<b>SA1780 / SA1781 / SA1782</b> <b>SA521020 / SA521520</b> <b>SA601020</b> <b>SA560020 / SA560520 / SA561020</b> <b>SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521</b> <b>SA561022</b>
Manufacturer	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Germany Phone: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com

#### Battery data

Name	40 V lithium-ion battery, rechargeable		
Field of application	Rechargeable lithium-ion battery for hand-held garden tools		
Production number	<b>SAU15032</b> <b>SAU16450</b> <b>SAU17028</b>	<b>SAU17217</b>	<b>SAU16451</b> <b>SAU17029</b>
	<b>SAU17216</b>		
Order number	<b>SAA11780</b>	<b>SAA12774</b>	<b>SAA12250</b>
	<b>SAA12800</b>		
Technical data			
Rated voltage	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Rated capacity	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Rated power	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimum performance	+7 °C to +40 °C	+7 °C to +40 °C	+7 °C to +40 °C
Weight	1.27 kg	1.30 kg	1.33 kg
Number of cells	20	20	20
Approved chargers	SAU15033 (standard charger) SAU16509 (quick charger)		
Equipment classification / legal basis	In Germany, the battery is subject to the following legislation: <ul style="list-style-type: none"> <li>Equipment and Product Safety Act (ProdSG) on technical work equipment and consumer products.</li> <li>Legislation based on Dangerous Goods Regulations.</li> <li>Legislation based on the Battery Act.</li> </ul> Outside of Germany, the battery is subject to national device and product safety laws.		

Certificates / Functions / Standards

#### CE marking:

The battery is currently not subject to any legislation requiring CE marking.

#### Safety requirements:

The battery has been tested and certified by means of a drop test of 1.2 m in accordance with the UN Manual of Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The lithium-ion battery meets the requirements of EU regulations.

#### Charger – Declaration of conformity:

See the operating instructions of the charger.

#### Potential hazards



#### Safety instructions for battery handling:

- The lithium-ion batteries described in the product safety data sheet are sealed units that are safe, provided they are used in accordance with manufacturer recommendations.
- Under normal operating conditions, the electrodes and liquid electrolytes in the product do not come into contact with the environment. The prerequisite for this is that the battery and the seals remain intact.
- Risk of danger only applies in case of misuse (mechanical, thermal, electrical) leading to activation of the safety valves and/or tearing off of the battery containers. Depending on the circumstances, this can lead to leakage of electrolytes, reaction of electrodes with moisture/water or venting/explosion/ignition of the battery.
- The battery must not be opened, dismantled, soldered, drilled or dropped.
- Protect the battery against short circuits – risk of explosion!
- Protect the battery from rain and do not dip into liquids – risk of short circuit.
- Protect the battery from direct sunlight, heat (even hot radiators) and fire.
- Do not throw the battery into a fire – risk of explosion!
- Do not use a defective, leaking or deformed battery or insert it into the charger. Always check the batteries for external damage. If in doubt, replace.
- The battery is fragile – handle with care.
- Protect the lithium-ion battery from microwaves and high pressure.
- Protect the battery from shocks and do not bump or hit it. The battery must be secured during transport. Transport according to applicable regulations, see chapter "Transport".
- If smoke develops at the battery, ensure sufficient ventilation of the battery. Inhalation of fumes/smoke may have temporary side effects.
- Do not use a battery that does not appear normal (e.g. deformed, discoloured, abnormally hot, unusual smell, etc.).
- Only use approved original SABO batteries. If other batteries are used, there is a risk of serious injuries. In this case, no liability will be assumed by SABO. The warranty of your garden appliance expires if other than SABO batteries are used.
- Use the battery always in compliance with its intended purpose.
- If the power cable of the charger is damaged, the cable must be replaced immediately.
- If the battery is damaged, its contents may leak. Do not touch.
- Direct contact can cause skin irritation, burns and chemical burns.
- Do not inhale any fumes that are produced or released.
- Do not swap the positive and negative connections of the battery.

## Emergency measures

**First aid measures:**

In case of contact with internal components, corrosive fumes may lead to irritation of the skin, eyes and mucous membranes. Eczema, skin allergies, lung injuries, asthma and other respiratory disorders may occur.

- **Contact with skin:** Wash the affected areas of the skin for at least 15 minutes with plenty of clean, lukewarm water. In case of persisting irritation, injury or pain, seek medical attention.
- **Contact with eyes:** Rinse for at least 30 minutes with plenty of clean, lukewarm water without rubbing the eyes. Seek medical attention immediately.
- **Inhalation:** In case of leaking of the battery, contents may lead to irritation of the airways. Get fresh air immediately. In case of persisting irritation, seek medical attention.
- **Oral intake:** If swallowed, injuries to tissue in the throat, stomach and respiratory tract can occur. Seek medical attention immediately.

**Medical information:** Dangerous goods include:

Cells containing electrolyte with a corrosive alkali effect (Lithium salt in organic solvents) with Li, Ni and Co/LiMn oxide cathode; however, neither Li-metal nor lithium alloys.

**Measures in case of accidental release:**

**On land:** Absorb the electrolyte liquid with sand, place in a suitable container and notify local fire services / police.

**In water:** If possible, remove from the water and notify local fire services / police.

Wear protective clothing:

- Respiratory mask for organic gases
- Eye protection
- Gloves

Hazardous waste must be disposed of at dedicated waste collection points in compliance with applicable rules and regulations (EWC disposal code: 16 06 05 or 20 01 34).

**Measures in case of fire:****In case of fire, until the arrival of the fire department:**

If a lithium-ion battery is involved in a fire, flood the area with water. When the battery is on fire, water may not be sufficient to extinguish it. However, it cools other batteries nearby and controls the spread of the fire.

CO<sub>2</sub>, dry chemical and foam fire extinguishers are particularly suitable for smaller fires, but may not be sufficient to extinguish burning lithium-ion batteries. In this case, the burning battery will burn out.

Virtually all fires involving lithium-ion batteries can be extinguished with water. However, this should only be done by trained personnel with a sufficiently large volume of water. When water is used, however, hydrogen can form and lead to an explosive mixture with air.

LITH-X (graphite powder) or copper powder fire extinguishers, sand, ground dolomite or sodium carbonate can also be used. These materials are smothering flames.

When fighting the fire, protective clothing and independent breathing equipment should be used. Observe the wind direction. Burning lithium-ion batteries can produce toxic fumes, including hydrogen fluoride, carbon oxides, aluminium, lithium, copper, and cobalt. Volatile phosphorus pentafluoride can form at temperatures above 110 °C.

If possible without any risk, remove the batteries from the area of the fire.

After the fire has been successfully controlled, the area must be monitored and cleaned by trained and properly equipped personnel. Any fire residues must be properly taken up and disposed of.

**After successful extinguishing of fires**

After the area to be monitored has been cleared by trained and properly equipped personnel, the residues must be taken up and disposed of in compliance with applicable regulations.

## Information hotline for lithium-ion batteries

**+49 (0) 2261 704-0**

## Handling and storage

**Use and handling of the lithium-ion battery for hand-held garden tools:**

In case of normal use and proper disposal, there is no risk of any release of hazardous substances damaging the environment from the battery.

After use, the battery must be disposed of separately, as it contains hazardous chemicals, see chapter "Take-back obligations / disposal".

- The battery may only be charged with chargers recommended by SABO. If a charger that is only suitable for a specific type of battery is used with other batteries, there is a risk of fire, explosion and electric shock
- Only insert the prescribed battery into the garden tool. Using other batteries can cause injuries or fire.
- Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could lead to bridging of contacts. A short circuit between the battery contacts and/or the charging contacts of the charger can lead to burns or fires.
- Check the contacts on charger, battery and garden tool for dirt and corrosion. If necessary, clean professionally.
- If used incorrectly, liquid may escape from the battery. Avoid direct contact with the battery. In case of accidental contact, rinse immediately with water. If any fluids get into your eyes, seek medical attention immediately. Leaking liquids can cause skin irritation or burns.
- Do not open the battery. There is a risk of short circuit.
- Protect the battery from heat, e.g. from direct sunlight, radiators and fires. There is a risk of explosion.
- If the battery is damaged and used incorrectly, fumes may escape. Get fresh air and seek medical attention. Fumes can lead to irritation of the airways.
- Defective batteries can leak and battery acid can get into contact with surrounding parts. Check the affected parts. Clean or replace them as required.
- The battery should be charged and used in a temperature range between +7 °C and +40 °C. If the battery is exposed to extreme temperatures, it can suffer permanent damage.

**Intended purpose:**

- The lithium-ion battery is only intended for use with hand-held garden tools and may not be used for any other purpose.
- SABO does not accept any liability for damage caused by improper use.
- Only use original SABO parts. SABO does not accept any liability for damage caused by use of third-party components or unapproved accessories.

**Read all warnings and instructions!**

Non-compliance with these safety warnings and instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury.

**Battery charge for operation:**

- On delivery, the battery is partially charged. Fully charge the battery before first use. The battery can be recharged at any time. Interruption of the charging process does not damage the battery.

**ATTENTION!**

**Incorrect handling can lead to explosion or fire! Store batteries away from children.**

**Have maintenance and repairs carried out by a SABO representative with special knowledge on this type of equipment.**

**Storage:**

- Keep batteries safe. Keep away from children. Short circuits can lead to fires, explosion and leakage of the battery.
- The battery must be stored in a cool, dry and well-ventilated space, protected from moisture, heat sources and open flames. Extreme temperatures can lead to explosion and leakage of the battery.
- Storage temperature range: 0 °C to +20 °C
- Do not store the battery near food and beverages.
- Maintain sufficient distance between walls and batteries.
- Batteries are fragile – handle with care, do not throw or drop.
- If the battery is stored for an extended period, it should be fully charged approximately every two months.

## Transport

- The battery complies with the requirements of UN Manual ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Part III, Subsection 38.3.
- Nevertheless, the battery must be protected from vibrations and secured against movement during transport.
- Make sure that the packaging is not damaged during transport. If the packaging is damaged, the batteries must be checked and repacked as necessary to prevent short circuit. Short circuits can lead to fires, explosion and leakage of the battery.
- Batteries are fragile – handle with care, do not throw or drop.
- In general, lithium-ion batteries are classified as dangerous goods and are subject to transport and packaging requirements of dangerous goods regulations.

### Transport in accordance with dangerous goods regulations:

- Transport by road / rail / ship / air (ADR / RID / IMDG Code / IATA-DGR)
- Transport batteries in compliance with:  
UN 3480 Lithium-ion battery,  
UN 3481 Lithium-ion batteries, packed with equipment

Kl. 9 (hazard label 9A\*). \*



### ADR/RID 2022 (International Transport of Dangerous Goods by Road/Rail)

- Packaging regulations:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Special regulations:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG Code 2022 (International Maritime Dangerous Goods)

- Packaging regulations:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Special regulations:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (rev. 63) (Dangerous Goods Regulations by the International Air Transport Association)

UN 3480 (only with cargo aircraft)

- Packaging regulations: PI965 Part 1
- Special regulations: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331  
UN3481 (passenger and cargo aircraft)
- Packaging regulations: PI966
- Special regulations: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Information on transport of dangerous goods by air:

Website: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Phone: +1 (514) 390 6770  
E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Information on transport of dangerous goods by road and rail:

Website: <https://www.balzer-online.de>  
Phone: 0800 17 18 900  
E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Website: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Information on transport of dangerous goods by ship:

Website: <http://www.imo.org>  
Phone: +44 (0) 20 7735 7611  
E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Take-back obligations / disposal



Based on the Battery Act, the manufacturer/distributor will cover the costs for collection, processing and recycling of equipment and batteries.

For this purpose, the battery must be disposed of in collection containers as required by national regulations. The battery must not be disposed of in household waste; the waste must be separated according to the type of the battery, as indicated by the crossed-out garbage bin symbol.

When the end of the battery life is reached, hand the battery over to your SABO representative or take it to a dedicated public collection point (in Germany e.g. to the GRS) to ensure disposal in accordance with applicable waste and hazardous goods regulations.

Regulations and laws for recycling and disposal of lithium-ion batteries differ from country to country and may also differ within the federal states. Inform yourself about the applicable laws and regulations for the disposal of hazardous waste in your area.

### For Germany:

GRS  
Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburg  
Phone: +49 (40) 23 77 88  
E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Subject to change

### ATTENTION:

Only hand in discharged batteries without voltage at external contacts. If the battery is only partially discharged, it must be secured against short circuits before return (solid cardboard packaging – ideal would be the original cardboard packaging if available).

Discarded or used batteries must not be burned because they can explode. When batteries are burned, toxic fumes and toxins are produced.

### Only in EU countries:

According to Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste and its implementation in legislation, lithium-ion-powered devices must be collected separately and introduced in an environmentally friendly recycling system. Directive 2006/66/EC requires used batteries to be recycled.

## Other

Independent laboratory tests have been carried out to verify that the battery complies with PAH limit values according to category 3 of AfPS GS 2014:01. This product is made from materials without detectable mercury.

If a lithium-ion battery is visibly damaged or suspected of being damaged, please call the following information number:

**+49 (0) 2261 704-0**

The information contained in this safety data sheet is based on current knowledge and legislation. This safety data sheet serves as a guideline on the health, safety and environmental aspects of the product and shall not be construed as a guarantee of technical performance or suitability for specific applications.

<b>Gegevensblad bij de productveiligheid .....</b>	<b>17</b>
Handboek voor lithiumionenbatterij voor handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen .....	17
Toestelgegevens .....	17
Batterijgegevens .....	17
Potentiële gevaren.....	17
Maatregelen in geval van nood .....	18
Informatienummer voor lithiumionenaccu's.....	18
Hantering en opslag .....	18
Transport .....	19
Verplichtingen voor terugname / afvoer .....	19
Overige .....	19



## GEGEVENSBLAD BIJ DE PRODUCTVEILIGHEID

### Handboek voor lithiumionenbatterij voor handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen

De versie voor Duitsland is aan de Duitse wetgeving onderworpen.

#### Toestelgegevens

Beschrijving	<b>Handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen</b> 36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU 43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO 43-PRO ACCU HC-61 / LB-660 / BC-30 HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25 ST-30
Artikelnummer	SA1780 / SA1781 / SA1782 SA521020 / SA521520 SA601020 SA560020 / SA560520 / SA561020 SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521 SA561022
Fabrikant	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Duitsland Telefoon: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com

#### Batterijgegevens

Naam	40 V-lithiumionenbatterij, oplaadbaar		
Toepassingsgebied	Oplaadbare lithiumionenbatterij voor handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen		
Productienummer	SAU15032 SAU16450 SAU17028	SAU17217	SAU16451 SAU17029
	SAU17216		
Bestelnummer	SAA11780	SAA12774	SAA12250
	SAA12800		
Technische gegevens			
Nominale spanning	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Nominale capaciteit	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Nominaal vermogen	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Optimaal vermogen	+7 °C tot +40 °C	+7 °C tot +40 °C	+7 °C tot +40 °C
Gewicht	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Aantal cellen	20	20	20
Toegestane laders	SAU15033 (standaardlader) SAU16509 (snelle lader)		
Uitrustingsclassificatie / rechtsgrond	De batterij is in Duitsland aan de volgende wetgeving onderworpen: <ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaat- en productveiligheidswet (ProdSG) aangaande technische arbeidsmiddelen en verbruikersproducten.</li> <li>Wetgeving op grond van de wet inzake gevaarlijke goederen.</li> <li>Wetgeving op grond van de wet inzake batterijen.</li> </ul>		

	Buiten Duitsland is de batterij aan de nationale wetten inzake apparaat- en productveiligheid onderworpen.
Certificaten / functies / normen	<b>CE-markering:</b> De batterij is momenteel aan geen wetgeving onderworpen die een CE-markering vergt. <b>Veiligheidsvoorwaarden:</b> De batterij werd getest en gecertificeerd overeenkomstig het Handboek beproevingen en criteria van de VN Deel III, hoofdstuk 38.3, valtest vanuit 1,2 m. De lithiumionenbatterij voldoet aan de eisen van de EU-voorschriften. <b>Lader - conformiteitsverklaring:</b> Zie gebruiksaanwijzing van de lader.

#### Potentiële gevaren



##### Veiligheidsinstructies bij de omgang met de batterij:

- Bij de in het productveiligheidsblad beschreven lithiumionenbatterij gaat het om verzegelde units die ongevaarlijk zijn, met dien verstande dat ze overeenkomstig de aanbeveling van de fabrikant gebruikt worden.
- Onder normale bedrijfsvoorwaarden komen de erin vervatte elektroden en vloeibare elektrolyten niet met de omgeving in aanraking. Een voorwaarde daarvoor is dat de batterij en de afdichtingen intact blijven.
- Er bestaat slechts een risico voor gevaren in geval van misbruik (mechanisch, thermisch, elektrisch), hetgeen tot een activering van de veiligheidskleppen en/of het afscheuren van de batterijhouders leidt. Ten gevolge daarvan is, naargelang de omstandigheden, het uitlopen van elektrolyt, een reactie van de elektroden met vochtigheid/water of een ontleding/ontploffing/brand van de batterij mogelijk.
- De batterij mag niet geopend, uiteengehaald, gesoldeerd of doorboord worden en mag niet vallen.
- De batterij tegen kortsluiting beschermen – ontploffingsgevaar!
- De batterij tegen regen beschermen en niet in vloeistoffen onderdompelen – gevaar voor kortsluiting.
- De batterij tegen rechtstreeks zonlicht, warmte (ook warme radiatoren) en vuur beschermen.
- De batterij nooit in het vuur werpen – ontploffingsgevaar!
- Geen defecte, ondichte of vervormde batterij gebruiken of in de lader steken. Batterijen steeds op externe beschadigingen controleren. Bij twijfel vervangen.
- Batterij is breekbaar – voorzichtig hanteren.
- De lithiumionenbatterij tegen microgolven en hoge druk beschermen.
- De batterij beschermen tegen schokken, er niet tegen stoten en er niet op kloppen. Tijdens het transport moet de batterij veilig bevestigd worden. Overeenkomstig de voorschriften transporteren, zie hoofdstuk 'Transport'.
- Indien rook uit de batterij ontsnapt, moet gewaarborgd worden dat de batterij toereikend verlucht is. Het inademen van rook/dampen kan tijdelijke neveneffecten hebben.
- Geen batterij gebruiken die niet normaal lijkt (die bv. vervormd, verkleurd, ongewoon heet is, ongebruikelijk ruikt enz.).
- Uitsluitend toegestane originele batterijen van SABO gebruiken. Indien andere batterijen gebruikt worden, bestaat gevaar voor ernstige verwondingen. In dit geval aanvaardt SABO geen aansprakelijkheid. De garantie van uw tuinstool komt te vervallen indien andere dan SABO-batterijen gebruikt worden.
- De batterij uitsluitend voor het oorspronkelijke gebruiksdoel bezigen.
- Indien het netsnoer van de lader beschadigd is, moet het snoer onmiddellijk vervangen worden.
- Indien de batterij beschadigd is, kan haar inhoud uitlopen. Niet aanraken.
- Aanraking kan tot huidirritatie, brandwonden en chemische verschroeiingen leiden.
- Geen dampen inademen die opgewekt of verspreid worden.
- Niet de positieve en negatieve aansluiting van de batterij omwisselen.

## Maatregelen in geval van nood

### EHBO-maatregelen:

Bij contact met de interne componenten irriteren de bijtende dampen de huid, ogen en slijmvliezen. Er kunnen eczemen, huidallergieën, longkwetsuren, astma en andere aandoeningen van de ademwegen optreden.

- **Contact met de huid:** de getroffen huidplekken ten minste 15 minuten lang met rijkelijk veel schoon, lauw water afwassen. In geval van aanhoudende irritatie, verwonding of pijn een arts raadplegen.
- **Contact met de ogen:** ten minste 30 minuten lang met rijkelijk veel schoon, lauw water spoelen, zonder daarbij in de ogen te wrijven. Onverwijd een arts raadplegen.
- **Inademen:** bij uitlopen van de batterij kan de inhoud de ademwegen prikkelen. Onmiddellijk de frisse lucht opzoeken. In geval van aanhoudende irritatie een arts raadplegen.
- **Mondelinge opname:** bij inslikken is weefselschade in de keel, maag en ademwegen mogelijk. Onmiddellijk een arts raadplegen.

**Medische informatie:** tot de gevaarlijke goederen behoren:

Cellen die elektrolyt met een corrosief alkali-effect bevatten (lithiumzout in organische oplosmiddelen) met Li-, Ni- en Co/LiMn-oxidekathode; evenwel noch Li-metaal- noch lithiumlegeringen.

### Maatregelen bij per ongeluk vrijkomen:

**Op het land:** elektrolytvloeistof met zand absorberen, in een geschikte container gieten en de plaatselijke brandweer / politie oproepen.

**In het water:** indien mogelijk uit het water verwijderen en de plaatselijke brandweer / politie bellen.

Beschermende kleding dragen:

- Ademhalingsmasker voor organische gassen
- Veiligheidsbril
- Handschoenen

Gevaarlijk afval moet krachtens de wetgeving op een bijzonder inzamelpunt voor afval worden afgevoerd (afvoercode EAK: 16 06 05 of 20 01 34).

### Maatregelen in geval van brand:

#### In geval van brand totdat de brandweer aankomt:

Indien er in geval van brand een lithiumionenbatterij bij betrokken is, het gebied onder water zetten. Bij een brandende batterij volstaat water mogelijkwijze niet om te blussen; het koelt evenwel andere batterijen in de buurt en controleert de uitbreiding van het vuur.

CO<sub>2</sub>-, droge chemicaliën- en schuimbrandblussers zijn in het bijzonder voor kleinere branden geschikt; mogelijkwijze volstaan ze echter niet om de brandende lithiumionenbatterij te blussen. De brandende batterij zal in dit geval uitbranden. Nagenoeg alle branden waarbij lithiumionenbatterijen betrokken zijn, kunnen met water geblost worden. Dit dient evenwel uitsluitend door geschoold personeel met voldoende grote waterhoeveelheden te worden uitgevoerd. Bij het gebruik van water kan desalniettemin waterstof ontstaan, die met lucht een explosief mengsel vormt.

Brandblussers met LITH-X (grafietpoeder) of met koperpoeder, zand, gemalen dolomiet of natriumcarbonaat kunnen eveneens gebruikt worden. Deze materialen werken verstikkend.

Bij het bestrijden van de brand dienen de spuitgasten beschermende kleding te dragen en autonome ademhalingstoestellen te gebruiken. Op de windrichting letten. Brandende lithiumionenbatterijen kunnen giftige dampen opwekken, waaronder fluorwaterstof, koolstofoxiden, aluminium, lithium, koper en kobalt. Vluchtige fosforpentafluoride kan bij een temperatuur boven 110 °C gevormd worden.

Voor zover zonder gevaar mogelijk, de batterijen uit de brandzone verwijderen. Nadat de brand met succes onder controle gebracht is, moet de zone bewaakt en door geschoold en dienovereenkomstig uitgerust personeel opgeruimd worden. Brandresten moeten overeenkomstig de voorschriften opgenomen en afgevoerd worden.

#### Na de geslaagde brandbestrijding

Nadat de te bewaken zone door geschoold en overeenkomstig de voorschriften uitgerust personeel geruimd is, moeten de resten overeenkomstig de voorschriften opgenomen en afgevoerd worden.

## Informatienummer voor lithiumionenaccu's

**+49 (0) 2261 704-0**

## Hantering en opslag

### Gebruik en behandeling van de lithiumionenbatterij voor handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen:

Bij normaal gebruik en afvoer volgens de voorschriften bestaat geen risico dat uit de batterij gevaarlijke stoffen vrijkomen of dat het milieu schade oploopt.

De batterij moet na haar gebruik afzonderlijk afgevoerd worden, daar ze gevaarlijke chemicaliën bevat; zie hoofdstuk 'Verplichtingen tot terugname / afvoer'.

- De batterij uitsluitend met door SABO aanbevolen laders laden. Indien een lader die slechts voor één bepaald batterijtype geschikt is met andere batterijen gebruikt wordt, bestaat gevaar voor brand, ontploffing en stroomstoot.
- Uitsluitend de voorgeschreven batterij in het tuinstel steken. Het gebruik van andere batterijen kan verwondingen of een brand teweegbrengen.
- Ongebruikte batterijen uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen objecten houden die een overbrugging van de contacten zouden kunnen uitlokken. Een kortsluiting tussen de batterijcontacten en/of de laadcontacten van de lader kan tot verwondingen of branden leiden.
- Contacten aan de lader, de batterij en het tuinstel op vervuiling en corrosie controleren. Eventueel vakkundig reinigen.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterij ontsnappen. Contact met de batterij voorkomen. Bij abusievelijk aanraken onmiddellijk met water afspoelen. Indien deze vloeistof in de ogen belandt, moet u een arts raadplegen. Uitlopende vloeistof kan tot huidirritaties of brandwonden leiden.
- De batterij niet openen. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- De batterij tegen hitte beschermen, zoals bv. tegen continu zonlicht, warme radiatoren en branden. Er bestaat ontploffingsgevaar.
- Bij beschadiging en verkeerd gebruik van de batterij kunnen dampen ontsnappen. De frisse lucht opzoeken en een arts raadplegen. De dampen kunnen de ademwegen prikkelen.
- Defecte batterijen kunnen uitlopen en batterijzuur kan op de omliggende onderdelen terechtkomen. De getroffen onderdelen controleren. Reinigen of indien noodzakelijk vervangen.
- De batterij moet binnen een temperatuurbereik tussen +7 °C en +40 °C geladen en gebruikt worden. Indien de batterij aan extreme temperaturen blootstaat, kan de batterij blijvende schade oplopen.

### Doelbepaling:

- De lithiumionenbatterij is uitsluitend voorzien voor gebruik in handgestuurde of in de hand gehouden tuinstellen en mag slechts voor dit doel gebruikt worden.
- SABO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade ten gevolge van gebruik dat niet overeenkomstig de voorschriften is.
- Uitsluitend originele SABO-onderdelen gebruiken. SABO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade ten gevolge van externe componenten of niet geautoriseerd toebehoren.

### Alle waarschuwingen en aanwijzingen lezen!

Indien deze veiligheidswaarschuwingen en aanwijzingen niet gevolgd worden, kunnen stroomstoten, branden en/of ernstige verwondingen optreden.

### Lading van de batterij voor de werking:

- De batterij wordt ten dele opgeladen geleverd. De batterij vóór het eerste gebruik algeheel opladen. De batterij kan te allen tijde opnieuw geladen worden. Een onderbreking van het laadproces beschadigt de batterij niet.

### LET OP!

**Verkeerde hantering kan tot een ontploffing of brand leiden! Batterijen buiten bereik van kinderen bewaren.**

**Onderhoud, herstel en reparatie door een in deze machine gespecialiseerde SABO-handelaar laten uitvoeren.**

### Opbergen:

- Batterijen veilig opbergen. Uit de buurt van kinderen bewaren! Een kortsluiting kan tot branden, barsten en uitlopen van de batterij leiden.
- De batterij moet in een koele, droge en goed verluchte ruimte bewaard worden, beschermd tegen vochtigheid, warmtebronnen en naakte vlammen. Extreme temperaturen kunnen tot het barsten en uitlopen van de batterij leiden.
- Opslagtemperatuurbereik: 0 °C tot +20 °C.
- De batterij niet in de nabijheid van levensmiddelen en dranken bewaren.

- Voldoende afstand tussen wanden en batterijen bewaren.
- Batterijen zijn breekbaar – voorzichtig hanteren, niet gooien of laten vallen.
- Indien de batterij lange tijd opgeborgen wordt, moet ze ongeveer om de twee maanden geheel opgeladen worden.


Website: <http://www.imo.org>  
 Telefoon: +44 (0) 20 7735 7611  
 E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

**Transport**

- De batterij voldoet aan de eisen van het VN-handboek ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Deel III, hoofdstuk 38.3.
- Desalniettemin moet de batterij tijdens het transport tegen schokken beschermd en tegen bewegingen beveiligd worden.
- Erop letten dat de verpakking tijdens het transport niet beschadigd wordt. Indien de verpakking beschadigd is, moet ze gecontroleerd worden en indien nodig moeten de batterijen in een andere verpakking gestoken worden om een kortsluiting te voorkomen. Een kortsluiting kan tot branden, barsten en uitlopen van de batterij leiden.
- Batterijen zijn breekbaar – voorzichtig hanteren, niet gooien of laten vallen.
- In het algemeen worden lithiumionenbatterijen als gevaarlijke goederen geclassificeerd en zijn zij aan de transport- en verpakkingseisen van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen onderworpen.

**Transport overeenkomstig de voorschriften inzake gevaarlijke goederen:**

- Transport over straat / per spoor / schip / vliegtuig (ADR / RID / IMDG-code / IATA-DGR)
- De batterij overeenkomstig:  
 UN 3480 lithiumionenbatterij,  
 UN 3481 lithiumionenbatterijen, met uitrustingen verpakt

Kl. 9 (gevaarsetiket 9A\*) transporteren. \* 

**ADR/RID 2022** (internationaal transport van gevaarlijke goederen over de weg/spoorweg)

- Verpakkingsvoorschriften:  
 UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
 UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Speciale voorschriften:  
 UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
 UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

**IMDG-code 2022** (International Maritime Dangerous Goods)

- Verpakkingsvoorschriften:  
 UN3480: P903, P908, P909  
 UN3481: P903, P908, P909
- Speciale voorschriften:  
 UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
 UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

**IATA-DGR 2022 (63ste uitgave)** (voorschriften gevaarlijke goederen van de International Air Transport Association)

- UN 3480 (slechts met vrachtvliegtuig)
- Verpakkingsvoorschriften: PI965 Deel 1
- Speciale voorschriften: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331 UN3481 (passagiers- en vrachtvliegtuig)
- Verpakkingsvoorschriften: PI966
- Speciale voorschriften: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

**Informatie bij het transport van gevaarlijke goederen via luchtcargo:**

Website: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
 Telefoon: +1 (514) 390 6770  
 E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

**Informatie bij het transport van gevaarlijke goederen over de weg en per spoor:**

Website: <https://www.balzer-online.de>  
 Telefoon: 0800 17 18 900  
 E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Website: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

**Informatie bij het transport van gevaarlijke goederen per schip:**

**Verplichtingen voor terugname / afvoer**



Krachtens de batterijwetgeving neemt de fabrikant / de in de handel brengende partij de kosten op zich voor de inzameling, verwerking en recycling van uitrusting en batterijen.

Te dien einde moet de batterij in de verzamelcontainers afgevoerd worden die door de nationale wetgeving voorgeschreven worden. De batterij mag niet in het huishoudelijke afval afgevoerd worden; het afval moet naargelang de aard van de batterij gesorteerd worden, zoals door het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wordt weergegeven.

Wanneer het einde van de batterijlevensduur bereikt is, levert u de batterij bij uw SABO-handelaar in of brengt u deze naar een openbaar inzamelpunt (in Duitsland bv. naar de GRS, de stichting Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien), zodat de batterij overeenkomstig de voorschriften voor afval en gevaarlijke goederen afgevoerd kan worden.

Voorschriften en wetten voor de recycling en afvoer van lithiumionenbatterijen verschillen van land tot land en kunnen ook binnen deelstaten verschillend zijn. Informeer u over de landspecifieke en plaatselijke wetgevingen en voorschriften aangaande de afvoer van speciaal afval.

**Voor Duitsland:**

GRS  
 Stichting Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
 Heidenkampsweg 44  
 D-20097 Hamburg  
 Telefoon: +49 (40) 23 77 88  
 E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
 Wijzigingen voorbehouden

**LET OP:**

Uitsluitend ontladen batterijen inleveren, zonder spanning op de externe contacten. Indien de batterij slechts ten delen ontladen is, moet ze vóór teruggave beschermd worden tegen kortsluitingen (stabiele kartonnen verpakking – ideaal ware de originele kartonnen verpakking, indien beschikbaar).

Afgedankte of opgebruikte batterijen mogen niet verbrand worden, daar ze kunnen ontploffen. Indien batterijen verbrand worden, ontstaan giftige dampen en gifstoffen.

**Uitsluitend in EU-landen:**

Krachtens Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de ratificatie daarvan in de wetgeving moet een middels lithiumionen gevoed apparaat gesorteerd ingezameld en naar een milieuvriendelijk recyclingsysteem gebracht worden.

Krachtens Richtlijn 2006/66/EG moeten opgebruikte batterijen gerecycled worden.

**Overige**

Door onafhankelijk uitgevoerde laboratoriumtests is aangetoond dat voor de batterij de PAK-grenswaarden overeenkomstig categorie 3 van de AfPS [het Duitse Comité voor productveiligheid] GS 2014:01 nageleefd worden.

Dit product werd uit materialen zonder traceerbaar kwik vervaardigd.

Indien een lithiumionenbatterij zichtbaar beschadigd is of een vermoeden van beschadiging bestaat, gelieve het volgende informatienummer te bellen:

**+49 (0) 2261 704-0**

De in dit veiligheidsgegevensblad vervatte informatie is gebaseerd op de huidige stand der kennis en de geldende wetgeving. Dit veiligheidsgegevensblad dient als leidraad voor gezondheids-, veiligheids- en milieuaspecten van het product en dient niet als garantie voor technische prestaties of geschiktheid voor bijzondere toepassingen opgevat te worden.

**Hoja de datos de la seguridad del producto .....21**

- Guía para las batería de iones de litio para herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente .....21
- Datos del aparato .....21
- Datos de la batería .....21
- Peligros potenciales .....21
- Medidas en caso de emergencia .....22
- Número de teléfono para información sobre las baterías de iones de litio .....22
- Manejo y almacenamiento .....22
- Transporte .....23
- Obligaciones de recogida / eliminación .....23
- Otros .....23

**HOJA DE DATOS DE LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO**

**Guía para las batería de iones de litio para herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente**

La versión para Alemania está sujeta a la legislación alemana.

**Datos del aparato**

Denominación	<b>Herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente</b> <b>36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU</b> <b>43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO</b> <b>43-PRO ACCU</b> <b>HC-61 / LB-660 / BC-30</b> <b>HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25</b> <b>ST-30</b>
Número de artículo	<b>SA1780 / SA1781 / SA1782</b> <b>SA521020 / SA521520</b> <b>SA601020</b> <b>SA560020 / SA560520 / SA561020</b> <b>SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521</b> <b>SA561022</b>
Fabricante	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach (Alemania) Teléfono: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 Correo electrónico: post@sabo-online.de Página web: www.sabo-online.com

**Datos de la batería**

Nombre	Batería de iones de litio de 40 V, recargable		
Ámbito de aplicación	Batería de iones de litio recargable para herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente		
Número de fabricación	<b>SAU15032</b> <b>SAU16450</b> <b>SAU17028</b>	<b>SAU17217</b>	<b>SAU16451</b> <b>SAU17029</b>
	<b>SAU17216</b>		
Número de pedido	<b>SAA11780</b>	<b>SAA12774</b>	<b>SAA12250</b>
	<b>SAA12800</b>		
Datos técnicos			
Tensión nominal	36 V CC	36 V CC	36 V CC
Capacidad nominal	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Potencia nominal	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Funcionamiento óptimo	de +7 °C hasta +40 °C	de +7 °C hasta +40 °C	de +7 °C hasta +40 °C
Peso	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Número de celdas	20	20	20
Cargadores aptos	SAU15033 (cargador estándar) SAU16509 (cargador rápido)		
Clasificación de los equipos / Base legal	En Alemania, la batería está sujeta a las siguientes disposiciones legales: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ley de seguridad de equipos y productos (ProdSG, por sus siglas en alemán) sobre los equipos técnicos de trabajo y productos de consumo.</li> <li>Las normas legales con base en la legislación sobre mercancías peligrosas.</li> <li>Las normas legales con base en la legislación sobre baterías.</li> </ul>		

	Fuera de Alemania, la batería está sujeta a la legislación de seguridad de equipos y productos aplicable en el país en cuestión.
Certificados / Funciones / Normas	<b>Marcado CE:</b> actualmente, la batería no está sujeta a ninguna legislación que exija el marcado CE. <b>Requisitos de seguridad:</b> la batería ha sido probada y certificada de acuerdo con el Manual de pruebas y criterios de la ONU, Parte III, Subsección 38.3, prueba de caída de 1,2 m. La batería de iones de litio cumple con todos los requisitos de las normativas europeas. <b>Cargador - Declaración de conformidad:</b> véase el manual de instrucciones del cargador.

**Peligros potenciales**



**Advertencias de seguridad sobre el manejo de la batería:**

- Las baterías de iones de litio descritas en la hoja de datos de seguridad del producto son unidades selladas que no suponen ningún peligro, siempre que se utilicen según las recomendaciones del fabricante.
- En condiciones normales de funcionamiento, los electrodos y los electrolitos líquidos contenidos no entran en contacto con el medio ambiente. Para ello es necesario que tanto la batería como las juntas mantengan su integridad.
- Solo existe un riesgo de peligro cuando se hace un uso incorrecto (mecánico, térmico, eléctrico) que provoque la activación de las válvulas de seguridad y/o la rotura de los recipientes de las baterías. En consecuencia, dependiendo de las circunstancias, es posible que se produzca una fuga de electrolito, una reacción de los electrodos con la humedad/el agua o una desgasificación/explosión/incendio de la batería.
- La batería no se debe abrir, desmontar, soldar, perforar ni dejar caer.
- Proteger la batería de cortocircuitos – ¡Peligro de explosión!
- Proteger la batería de la lluvia y no introducirla en líquidos – Peligro de cortocircuito.
- Proteger la batería de la luz solar directa, del calor (incluidos los radiadores calientes) y del fuego.
- No arrojar nunca la batería al fuego – ¡Peligro de explosión!
- No utilizar ni introducir en el cargador baterías defectuosas, con fugas o deformadas. Comprobar siempre si las baterías presentan daños externos. Sustituirlas en caso de duda.
- La batería es frágil – manejar con cuidado.
- Proteger la batería de iones de litio de las microondas y la alta presión.
- Proteger la batería de golpes, no tirarla ni dejarla caer. Durante el transporte, la batería debe estar bien sujeta. Transportar según la normativa aplicable; véase el capítulo "Transporte".
- Si sale humo de la batería, debe garantizarse que la batería está adecuadamente ventilada. La inhalación de vapores/humo puede tener efectos secundarios temporales.
- No utilizar una batería que no tenga apariencia normal (por ejemplo, esté deformada, descolorida, inusualmente caliente, con un olor inusual, etc.).
- Utilizar solo baterías originales SABO autorizadas. En el caso de usar otras baterías, existe el peligro de que se produzcan lesiones graves. En este caso, SABO no será responsable de ningún modo. La garantía de su herramienta de jardinería quedará anulada si se utilizan baterías que no sean de SABO.
- Utilizar la batería solo para su uso previsto original.
- Si el cable de alimentación del cargador está dañado, deberá sustituirse inmediatamente.
- Si la batería está dañada, su contenido puede sufrir fugas. No la agarre.
- El contacto puede causar irritación de la piel, quemaduras y quemaduras químicas.
- No inhalar los vapores que se produzcan o emanen.
- No intercambiar los terminales positivo y negativo de la batería.

## Medidas en caso de emergencia

### Medidas de primeros auxilios:

en contacto con los componentes internos, los vapores corrosivos irritan la piel, los ojos y las mucosas. Pueden aparecer eczemas, alergias cutáneas, lesiones pulmonares, asma y otras enfermedades respiratorias.

- **Contacto con la piel:** lavar la zona cutánea afectada durante al menos 15 minutos con abundante agua tibia limpia. Si la irritación, la lesión o el dolor persisten, consulte a un médico.
- **Contacto con los ojos:** lavar durante al menos 30 minutos con abundante agua tibia limpia, sin llegar a frotar los ojos. Consultar a un médico de forma inmediata.
- **Inhalación:** si la batería tiene fugas, el contenido puede irritar las vías respiratorias. Salir al aire libre de forma inmediata. Si la irritación persiste, consulte a un médico.
- **Ingesta oral:** la ingestión puede causar daños en los tejidos de la garganta, el estómago y las vías respiratorias. Consultar a un médico de forma inmediata.

**Información médica:** las sustancias peligrosas incluyen:

celdas que contienen electrolito con efecto alcalino corrosivo (sal de litio en disolventes orgánicos) con cátodos de Li, Ni y óxido de Co/LiMn; sin embargo, ni el metal de Li ni las aleaciones de litio lo son.

### Medidas en caso de liberación accidental:

**En tierra:** absorber el líquido electrolítico con arena, colocarlo en un recipiente adecuado y llamar a los bomberos o a la policía local.

**En agua:** sacar del agua, si es posible, y llamar a los bomberos o a la policía local. Llevar equipamiento de protección:

- Máscara de protección para gases orgánicos
- Gafas de protección
- Guantes

Los residuos peligrosos deben eliminarse en un punto de recogida de residuos especial, de conformidad con la legislación vigente (código de eliminación CER: 16 06 05 o 20 01 34).

### Medidas en caso de incendio:

#### En caso de incendio y hasta que se personen los bomberos:

Si el incendio afecta a una batería de iones de litio, anegar la zona con agua. Si una batería se incendia, el agua puede no ser suficiente para extinguir el fuego, pero enfriará otras baterías cercanas y controlará la propagación del incendio. Los extintores de CO<sub>2</sub>, de polvo químico seco y de espuma son especialmente adecuados para los incendios más pequeños, pero también pueden no ser suficientes para extinguir el fuego de una batería de iones de litio en llamas. En este caso, la batería en llamas se quemará por completo.

Prácticamente todos los incendios relacionados con baterías de iones de litio pueden extinguirse con agua. Sin embargo, esto solo debe llevarse a cabo personal capacitado con cantidades de agua suficientemente grandes. No obstante, cuando se utiliza agua, se puede producir hidrógeno, que forma una mezcla explosiva con el aire.

También se puede utilizar LITH-X (polvo de grafito) o extintores de polvo de cobre, arena, dolomita molida o carbonato sódico, aunque estos materiales tienen un efecto asfixiante.

En la lucha contra el fuego, los encargados de la misma deben llevar equipamiento de protección y utilizar aparatos de respiración autónoma. Observar la dirección del viento. La combustión de las baterías de iones de litio puede producir humos tóxicos, como fluoruro de hidrógeno, óxidos de carbono, aluminio, litio, cobre y cobalto. El pentafluoruro de fósforo volátil puede formarse a partir de una temperatura superior a 110 °C.

Si es posible hacerlo sin peligro, retirar las baterías de la zona del incendio. Una vez que el incendio haya sido controlado con éxito, la zona debe ser vigilada y limpiada por personal capacitado y debidamente equipado. Los residuos del incendio deben recogerse y eliminarse de conformidad con la normativa aplicable.

#### Tras haber luchado contra el fuego con éxito

Después de que la zona a controlar haya sido despejada por personal capacitado y debidamente equipado, los residuos deben ser recogidos y eliminados de conformidad con la normativa aplicable.

## Número de teléfono para información sobre las baterías de iones de litio

**+49 (0) 2261 704-0**

## Manejo y almacenamiento

### Uso y tratamiento de la batería de iones de litio recargable para herramientas de jardinería manuales o guiadas manualmente

Con un uso normal y una eliminación de conformidad con la normativa aplicable, no hay peligro de que la batería libere sustancias peligrosas o dañe el medio ambiente.

La batería debe eliminarse por separado después de su uso, ya que contiene sustancias químicas peligrosas; véase el capítulo "Obligaciones de recogida / eliminación".

- Cargar la batería solo con los cargadores recomendados por SABO. Si un cargador que solo está indicado para un tipo de batería determinado se utiliza con otras baterías, existe peligro de incendio, explosión y descarga eléctrica
- Usar solo la batería especificada en la herramienta de jardinería. El uso de otras baterías puede provocar lesiones o iniciar un incendio.
- Mantener las baterías sin usar lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan llegar a crear un puente en los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería y/o los contactos de carga del cargador puede causar quemaduras o incendios.
- Comprobar que los contactos del cargador, la batería y la herramienta de jardinería no estén sucios ni corroídos. En caso necesario, limpiarlo de forma profesional.
- Si se utiliza de forma incorrecta, la batería puede expulsar líquido. Evitar el contacto con la piel. En caso de contacto accidental, aclarar inmediatamente con agua. Si este líquido llega a entrar en contacto con los ojos, consultar a un médico. El líquido de batería derramado puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- No abrir la batería. Existe peligro de cortocircuito.
- Proteger la batería del calor, como la exposición continua a la luz solar, los radiadores calientes y los incendios. Existe peligro de explosión.
- Si la batería está dañada o se utiliza de forma incorrecta, la batería puede emanar vapores. Salir al aire libre de forma inmediata y consultar a un médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- Las baterías defectuosas pueden tener fugas y el ácido de la batería puede llegar a las piezas cercanas. Comprobar las piezas afectadas. Limpiarlas o cambiarlas en caso de que sea necesario.
- La batería debe cargarse y utilizarse en un rango de temperatura entre +7 °C y +40 °C. Si la batería se expone a temperaturas extremas, puede sufrir daños permanentes.

### Uso previsto:

- La batería de iones de litio solo está diseñada para su uso en herramientas de jardín manuales o guiadas manualmente y solo puede utilizarse para este fin concreto.
- SABO no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado.
- Usar solo piezas originales de SABO. SABO no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso de componentes de terceros o accesorios no autorizados.

### ¡Leer las advertencias e instrucciones íntegramente!

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

### Cargar la batería para su uso:

- La batería se entrega parcialmente cargada. Cargar la batería completamente antes del primer uso. La batería puede volver a cargarse en cualquier momento. La interrupción del proceso de carga no dañará la batería.

### ¡ATENCIÓN!

**¡Un manejo incorrecto puede provocar una explosión o un incendio! Guardar las baterías fuera del alcance de los niños.**

**Encargar el mantenimiento, la revisión y las reparaciones a un distribuidor SABO especializado en esta máquina en concreto.**

### Cómo guardar el dispositivo:

- Almacenar las baterías de forma segura. ¡Mantener fuera del alcance de los niños! Un cortocircuito puede provocar un incendio, una explosión o una fuga de la batería.
- La batería debe almacenarse en un lugar fresco, seco y bien ventilado, protegido de la humedad, las fuentes de calor y las llamas. Las temperaturas extremas pueden provocar un incendio, una explosión o una fuga de la batería.

- Rango de temperatura de almacenamiento: de +0 °C hasta +20 °C
- No almacenar la batería cerca de alimentos y bebidas.
- Mantener una distancia suficiente entre las paredes y las baterías.
- Las baterías son frágiles – manejar con cuidado, no tirar ni dejar caer.
- Si la batería se almacena durante mucho tiempo, deberá cargarse completamente cada dos meses aproximadamente.

## Transporte

- La batería cumple con los requisitos del Manual de pruebas y criterios de la ONU, ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. Parte III, Subsección 38.3.
- No obstante, la batería debe protegerse de los golpes y asegurarse adecuadamente para que no se mueva durante el transporte.
- Es necesario asegurarse de que el embalaje no se dañe durante el transporte. Si el embalaje está dañado, debe comprobarse y, si es necesario, volver a embalar las baterías para evitar un cortocircuito. Un cortocircuito puede provocar un incendio, una explosión o una fuga de la batería.
- Las baterías son frágiles – manejar con cuidado, no tirar ni dejar caer.
- En general, las baterías de iones de litio están clasificadas como mercancías peligrosas y están sujetas a los requisitos de transporte y embalaje de la legislación aplicable sobre mercancías peligrosas.

### Transporte de conformidad con las disposiciones sobre las mercancías peligrosas:

- Transporte por carretera / ferrocarril / barco / aire (ADR / RID / Código IMDG / DGR IATA)
- Transportar la batería de conformidad con:  
la norma UN 3480 baterías de ión de litio,  
la norma UN 3481 baterías de ión de litio embaladas con un equipo

Cl. 9 (etiqueta de peligro 9A\*). \*



### ADR/RID 2022 (Transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera/ferrocarril)

- Disposiciones de embalaje:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Disposiciones especiales:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### Código IMDG 2022 (International Maritime Dangerous Goods, Mercancías peligrosas marítimas internacionales en español)

- Disposiciones de embalaje:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Disposiciones especiales:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### DGR IATA 2022 (63ª edición) (Reglamento sobre mercancías peligrosas de la International Air Transport Association, Asociación Internacional de Transporte Aéreo en español)

- UN 3480 (solo con aviones de carga)
- Disposiciones de embalaje: PI965 Parte 1
- Disposiciones especiales: A88; A99; A154, A164, A183, A201, A206, A331
- UN3481 (aviones de pasajeros y carga)
- Disposiciones de embalaje: PI966
- Condiciones especiales: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Información sobre el transporte de mercancías peligrosas por vía aérea:

Página web: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Teléfono: +1 (514) 390 6770  
Correo electrónico: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Información sobre el transporte de mercancías peligrosas por carretera y ferrocarril:

Página web: <https://www.balzer-online.de>  
Teléfono: +49 (0) 800 17 18 900  
Correo electrónico: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Página web: <https://www.gefahrutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Información sobre el transporte de mercancías peligrosas por vía marítima:

Página web: <http://www.imo.org>  
Teléfono: +44 (0) 20 7735 7611  
Correo electrónico: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Obligaciones de recogida / eliminación



Con base en la Ley de baterías, el fabricante / distribuidor deberá asumir los gastos de recogida, tratamiento y reciclaje de los equipos y baterías.

Para ello, la batería debe depositarse en los contenedores de recogida indicados por la legislación aplicable. La batería no debe tirarse al contenedor de residuos domésticos; los residuos deben separarse según el tipo de batería, tal y como indica el símbolo con el cubo de basura tachado.

Cuando la batería haya agotado su vida útil, entréguela a su distribuidor SABO o llévela a un punto de recogida público (en Alemania, por ejemplo, a la GRS o *Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien*, Asociación para el sistema de recogida de baterías unificado en español) para que la batería pueda ser eliminada de conformidad con la normativa aplicable sobre residuos y materiales peligrosos.

La normativa y las leyes para el reciclaje y la eliminación de las baterías de iones de litio difieren de un país a otro, y también pueden variar dentro de los diferentes estados federados y también dentro de las propias regiones. Infórmese sobre la legislación y las normas locales y específicas del país para la eliminación de residuos peligrosos.

#### Para Alemania:

GRS  
Stiftung Gemeinsames Rücknahmesystem Batterien  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Hamburgo  
Teléfono: +49 (40) 23 77 88  
Correo electrónico: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Puede estar sujeto a cambios

#### ATENCIÓN:

Solo entregue baterías descargadas, sin tensión en los contactos externos. En el caso de que la batería esté solo parcialmente descargada, debe protegerse contra cortocircuitos antes de devolverla (un embalaje de cartón resistente; el embalaje de cartón original sería ideal, si todavía está a su disposición).

Las baterías desechadas o usadas no deben incinerarse, dado que pueden explotar. Si las baterías se queman, se producen humos tóxicos y toxinas.

#### Solo en países de la UE:

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en la legislación, un dispositivo de iones de litio debe recogerse por separado y colocarse en un sistema de reciclaje respetuoso con el medioambiente.

De conformidad con la Directiva 2006/66/CE, las baterías usadas deben reciclarse.

## Otros

Las pruebas de laboratorio realizadas de forma independiente han demostrado que la batería cumple con los límites de HAP, según la categoría 3 de AFPS GS 2014:01.

Este producto ha sido fabricado con materiales sin mercurio detectable.

Si una batería de iones de litio está visiblemente dañada o se sospecha que puede estarlo, llame al siguiente número de teléfono de información:

**+49 (0) 2261 704-0**

La información contenida en esta hoja de datos de seguridad se basa en los conocimientos y la legislación actuales. Esta hoja de datos de seguridad pretende ser una guía sobre los aspectos de salud, seguridad y medioambiente del producto y no debe interpretarse como una garantía de rendimiento técnico o idoneidad para cualquier tipo aplicación particular.

<b>Scheda dati sulla sicurezza del prodotto .....</b>	<b>25</b>
Manuale per batteria agli ioni di litio per attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili .....	25
Dati dell'apparecchio .....	25
Dati della batteria.....	25
Potenziali pericoli.....	25
Misure in caso di emergenza .....	26
Numero di telefono per informazioni sulle batterie agli ioni di litio.....	26
Uso e deposito.....	26
Trasporto .....	27
Obblighi di ritiro / Smaltimento .....	27
Altro.....	27



## SCHEMA DATI SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

### Manuale per batteria agli ioni di litio per attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili

La versione per la Germania è soggetta alla legislazione tedesca.

#### Dati dell'apparecchio

Denominazione	<b>Attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili</b> <b>36-ACCU / 40-ACCU / 43-ACCU</b> <b>43-ACCU VARIO / 47-ACCU VARIO</b> <b>43-PRO ACCU</b> <b>HC-61 / LB-660 / BC-30</b> <b>HC-66 / LB-934 / MS-36 / CS-25</b> <b>ST-30</b>
Codice articolo	<b>SA1780 / SA1781 / SA1782</b> <b>SA521020 / SA521520</b> <b>SA601020</b> <b>SA560020 / SA560520 / SA561020</b> <b>SA560121 / SA560621 / SA561121 / SA561521</b> <b>SA561022</b>
Produttore	SABO-Maschinenfabrik GmbH Auf dem Höchsten 22 D-51645 Gummersbach, Germania Telefono: + 49 (0) 2261 704-0 Fax: + 49 (0) 2261 704-104 E-mail: post@sabo-online.de Homepage: www.sabo-online.com

#### Dati della batteria

Nome	Batteria agli ioni di litio da 40 V, ricaricabile		
Campo di applicazione	Batteria agli ioni di litio ricaricabile per attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili		
Numero di produzione	<b>SAU15032</b>	<b>SAU17217</b>	<b>SAU16451</b> <b>SAU17029</b>
	<b>SAU16450</b> <b>SAU17028</b>		
	<b>SAU17216</b>		
Codice di ordinazione	<b>SAA11780</b>	<b>SAA12774</b>	<b>SAA12250</b>
	<b>SAA12800</b>		
Dati tecnici			
Tensione nominale	36 V DC	36 V DC	36 V DC
Capacità nominale	4 Ah	5 Ah	6 Ah
Potenza nominale	144 Wh	180 Wh	216 Wh
Potenza ottimale	Da +7 °C a +40 °C	Da +7 °C a +40 °C	Da +7 °C a +40 °C
Peso	1,27 kg	1,30 kg	1,33 kg
Numero di celle	20	20	20
Caricabatterie ammessi	SAU15033 (caricabatterie standard) SAU16509 (caricabatterie rapido)		
Classificazione dell'apparecchiatura / Base giuridica	La batteria è soggetta in Germania alla seguente legislazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Legge sulla sicurezza degli apparecchi e dei prodotti (ProdSG) sulle attrezzature da lavoro tecniche e sui prodotti del consumatore.</li> <li>• Legislazione basata sulla Legge sul trasporto di merci pericolose.</li> <li>• Legislazione basata sulla Legge sulle batterie.</li> </ul>		

	Al di fuori della Germania, la batteria è soggetta alle leggi nazionali sulla sicurezza degli apparecchi e dei prodotti.
Certificati / Funzioni / Norme	<b>Marchio CE:</b> Al momento la batteria non è soggetta a una legislazione che richiede un marchio CE. <b>Requisiti di sicurezza:</b> La batteria è stata controllata e certificata secondo il Manuale UN delle prove e dei criteri parte III, sottosezione 38.3, prova di caduta da 1,2 m. La batteria agli ioni di litio soddisfa i requisiti delle norme UE. <b>Caricabatterie - Dichiarazione di conformità:</b> Vedi le istruzioni per l'uso del caricabatterie.

#### Potenziali pericoli



##### Avvertenze di sicurezza per l'uso della batteria:

- Le batterie agli ioni di litio descritte nella scheda dati di sicurezza del prodotto sono unità sigillate non pericolose, a condizione che vengano utilizzate secondo le raccomandazioni del produttore.
- In condizioni di esercizio normali gli elettrodi contenuti e gli elettroliti liquidi non entrano a contatto con l'ambiente. Ciò presuppone che la batteria e le guarnizioni restino intatte.
- Il rischio di un pericolo sussiste solo in caso di uso improprio (meccanico, termico, elettrico), il che comporta un'attivazione delle valvole di sicurezza e/o la distruzione del vano batteria. Indipendentemente dalle circostanze, possono conseguire una fuoriuscita di elettroliti, la reazione degli elettrodi con l'umidità/acqua e uno sfiato/esplosione/incendio della batteria.
- La batteria non deve essere aperta, smontata, brasata, perforata o fatta cadere.
- Proteggere la batteria dai cortocircuiti - Pericolo di esplosione!
- Proteggere la batteria dalla pioggia e non immergere in liquidi - Pericolo di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dalla luce solare diretta, dal calore (anche da radiatori caldi) e dal fuoco.
- Non gettare mai la batteria nel fuoco - Pericolo di esplosione!
- Non utilizzare o inserire nel caricabatterie batterie difettose, non ermetiche o deformate. Verificare sempre se le batterie presentano eventuali danni esterni. In caso di dubbi, sostituire.
- La batteria è fragile - maneggiare con cura.
- Proteggere la batteria agli ioni di litio dal microonde e dall'alta pressione.
- Proteggere la batteria dalle scosse, non urtare o batterci sopra. Durante il trasporto, la batteria deve essere fissata in sicurezza. Trasportare conformemente alle norme, vedi il capitolo "Trasporto".
- Se dalla batteria fuoriesce del fumo, è necessario garantire che la batteria sia sufficientemente ventilata. L'inalazione di vapori/fumo può avere effetti collaterali temporanei.
- Non utilizzare batterie che non si presentano normali (ad es. deformate, scolorite, insolitamente calde, dall'odore insolito ecc.).
- Utilizzare esclusivamente batterie originali SABO ammesse. Se vengono utilizzate altre batterie, sussiste il pericolo di lesioni gravi. In tal caso, SABO non si assume alcuna responsabilità. La garanzia dell'attrezzo di giardinaggio decade se vengono utilizzate batterie diverse da quelle SABO.
- Utilizzare la batteria esclusivamente per l'uso originariamente previsto.
- Se il cavo di rete del caricabatterie è danneggiato, il cavo deve essere immediatamente sostituito.
- Se la batteria è danneggiata, il relativo contenuto può fuoriuscire. Non toccare.
- Un contatto può causare irritazioni cutanee, ustioni e combustioni chimiche.
- Non rilasciare i vapori che vengono generati o rilasciati.
- Non scambiare il collegamento positivo e negativo della batteria.

## Misure in caso di emergenza

### Misure di pronto soccorso:

In caso di contatto con i componenti interni, i vapori corrosivi irritano la pelle, gli occhi e le mucose. Possono verificarsi eczemi, allergie cutanee, lesioni polmonari, asma e altre malattie delle vie respiratorie.

- **Contatto con la pelle:** Lavare i punti della pelle interessati con acqua pulita, tiepida in abbondanza per almeno 15 minuti. Se l'irritazione, la lesione o i dolori persistono, consultare un medico.
- **Contatto con gli occhi:** Risciacquare con acqua pulita, tiepida in abbondanza per almeno 30 minuti, senza strofinare gli occhi. Consultare immediatamente un medico.
- **Inalazione:** In caso di fuoriuscita della batteria, il contenuto può irritare le vie respiratorie. Andare immediatamente all'aria fresca. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.
- **Assunzione orale:** In caso di ingestione, sono possibili danni tissutali nella faringe, nello stomaco e nelle vie respiratorie. Consultare immediatamente un medico.

**Informazioni di mediche:** Tra le merci pericolose rientrano:

Celle contenenti elettroliti con un effetto alcalino corrosivo (Sale di litio in solventi organici) con catodo di ossido di Li, Ni e Co/LiMn; tuttavia, né leghe di metallo Li né di litio.

### Misure in caso di rilascio involontario:

**A terra:** Assorbire il liquido degli elettroliti con la sabbia, versare in un contenitore adeguato e chiamare i vigili del fuoco / la polizia locale.

**In acqua:** Se possibile, rimuovere dall'acqua e chiamare i vigili del fuoco / la polizia locale.

Indossare indumenti protettivi:

- Mascherina respiratoria per gas organici
- Occhiali protettivi
- Guanti

I rifiuti pericolosi devono essere smaltiti in un apposito centro di raccolta dei rifiuti conformemente alla legislazione (codice di smaltimento EAK: 16 06 05 o 20 01 34).

### Misure in caso di incendio:

#### In caso di incendio, fino a quando non arrivano i vigili del fuoco:

Se nell'incendio è coinvolta una batteria agli ioni di litio, mettere l'area sott'acqua. Per una batteria in fiamme, l'acqua potrebbe non bastare a estinguere l'incendio, sebbene raffreddi altre batterie nelle vicinanze e controlli la propagazione del fuoco. Gli estintori a CO<sub>2</sub>, con sostanze chimiche secche e a schiuma sono adatti in particolare per incendi più piccoli, sebbene potrebbero non bastare a estinguere il fuoco della batteria agli ioni di litio. In questo caso, la batteria in fiamme verrà cauterizzata.

Praticamente tutti gli incendi che riguardano batterie agli ioni di litio possono essere estinti con l'acqua. Ciò deve tuttavia essere effettuato esclusivamente da personale istruito con quantità d'acqua sufficientemente grandi. Se viene utilizzata l'acqua, può tuttavia formarsi idrogeno che insieme all'aria forma una miscela esplosiva.

È possibile utilizzare anche gli estintori a LITH-X (polvere di grafite) e a polvere di rame, la sabbia, la dolomite macinata o il carbonato di sodio. Questi materiali hanno un effetto soffocante.

Durante l'estinzione dell'incendio, i vigili del fuoco devono indossare indumenti protettivi e utilizzare apparecchiature respiratorie indipendenti. Fare attenzione alla direzione del vento. Le batterie agli ioni di litio in fiamme possono produrre vapori tossici, come il fluoruro di idrogeno, gli ossidi di carbonio, l'alluminio, il litio, il rame e il cobalto. Il pentafluoruro di fosforo volatile può formarsi ad una temperatura superiore a 110 °C.

Se possibile senza incorrere in pericoli, rimuovere le batterie dall'area interessata dall'incendio.

Dopo che l'incendio è stato portato sotto controllo, è necessario monitorare e sgomberare l'area a opera di personale istruito e adeguatamente equipaggiato. I residui di incendio devono essere raccolti e smaltiti conformemente alle normative.

#### Dopo l'estinzione dell'incendio

Dopo che l'area da monitorare è stata sgomberata dal personale istruito ed equipaggiato conformemente alle normative, è necessario raccogliere e smaltire i residui conformemente alle normative.

## Numero di telefono per informazioni sulle batterie agli ioni di litio

**+49 (0) 2261 704-0**

## Uso e deposito

### Utilizzo e trattamento della batteria agli ioni di litio ricaricabile per attrezzi di giardinaggio manuali e/o portatili:

In caso di normale utilizzo e di smaltimento conforme alle normative, non sussiste il rischio che la batteria rilasci sostanze pericolose o che l'ambiente venga danneggiato.

Dopo l'utilizzo, la batteria deve essere smaltita separatamente in quanto contiene sostanze chimiche pericolose, vedi il capitolo "Obblighi di ritiro / Smaltimento".

- Caricare la batteria solo con caricabatterie consigliati da SABO. Se un caricabatterie, adatto solo per un determinato tipo di batteria, viene utilizzato con altre batterie, sussiste il pericolo di incendio, esplosione e scossa elettrica
- Inserire nell'attrezzo di giardinaggio esclusivamente la batteria prescritta. L'utilizzo di altre batterie può provocare lesioni o un incendio.
- Tenere lontano le batterie non utilizzate da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un bypass dei contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria e/o i contatti di ricarica del caricabatterie può causare combustioni o incendi.
- Verificare l'eventuale presenza di sporco e corrosione sui contatti del caricabatterie, della batteria e dell'attrezzo di giardinaggio. Se necessario, pulire adeguatamente.
- In caso di utilizzo errato, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con la batteria. In caso di contatto involontario, risciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido è entrato negli occhi, consultare un medico. La fuoriuscita di liquido può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- Non aprire la batteria. Sussiste pericolo di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore, come ad es. da raggi solari permanenti, radiatori caldi e incendi. Sussiste pericolo di esplosione.
- In caso di danneggiamento e utilizzo errato della batteria, possono fuoriuscire dei vapori. Andare all'aria fresca e consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Le batterie difettose possono avere delle perdite e l'acido delle batterie può arrivare sulle parti circostanti. Controllare le parti interessate. Pulire o, se necessario, sostituire.
- La batteria deve essere ricaricata e utilizzata ad un intervallo di temperatura compreso tra +7 °C e +40 °C. Se la batteria è esposta a temperature estreme, la batteria può riportare danni permanenti.

### Destinazione d'uso:

- La batteria agli ioni di litio è prevista esclusivamente per l'utilizzo sull'attrezzo di giardinaggio manuale e/o portatile e può essere utilizzata solo per questo scopo.
- SABO non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme.
- Utilizzare esclusivamente componenti originali SABO. SABO non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'utilizzo di componenti estranei o accessori non autorizzati.

### Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni!

Se queste avvertenze e istruzioni non vengono seguite, possono verificarsi scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

### Ricarica della batteria per l'esercizio:

- La batteria viene fornita parzialmente carica. Prima del primo utilizzo, ricaricare completamente la batteria. La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento. Un'interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria.

### ATTENZIONE!

**Un uso errato può causare un'esplosione o un incendio! Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.**

**Far eseguire la manutenzione e la riparazione da un rivenditore SABO specializzato su questa macchina.**

### Conservazione:

- Conservare le batterie in un luogo sicuro. Tenere fuori dalla portata dei bambini! Un cortocircuito può causare incendi, esplosioni e fuoriuscite della batteria.
- La batteria deve essere conservata in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, protetto contro l'umidità, fonti di calore e fiamme aperte. Temperature estreme possono causare l'esplosione e la fuoriuscita della batteria.
- Intervallo della temperatura di stoccaggio: Da 0 °C a +20 °C.
- Non conservare la batteria vicino ad alimenti e bevande.

- Rispettare una distanza sufficiente tra le pareti e le batterie.
- Le batterie sono fragili - maneggiare con cura, non lanciare o far cadere.
- Se la batteria viene conservata per un periodo prolungato, si consiglia di ricaricarle completamente all'incirca ogni due mesi.

## Trasporto

- La batteria soddisfa i requisiti del Manuale UN ST/SG/AC.10/11/Rev. 4. parte III, sottosezione 38.3.
- Durante il trasporto, la batteria deve essere tuttavia protetta contro eventuali urti e assicurata contro eventuali movimenti.
- Accertarsi che durante il trasporto l'imballaggio non venga danneggiato. Se l'imballaggio è danneggiato, deve essere controllato e, se necessario, le batterie devono essere reimballate per evitare un cortocircuito. Un cortocircuito può causare incendi, esplosioni e fuoriuscite della batteria.
- Le batterie sono fragili - maneggiare con cura, non lanciare o far cadere.
- In generale, le batterie agli ioni di litio vengono classificate come merci pericolose e sono soggette ai requisiti di trasporto e imballaggio della normativa in materia di merce pericolosa.

### Trasporto conformemente alle norme in materia di merce pericolosa:

- Trasporto stradale / ferroviario / navale / aereo (ADR / RID / codice IMDG / IATA-DGR)
- Trasportare la batteria conformemente a:  
UN 3480 batteria agli ioni di litio,  
UN 3481 batterie agli ioni di litio, imballate con attrezzature

Kl. 9 (etichetta di segnalazione di pericolo 9A\*). \*



### ADR/RID 2022 (Trasporto internazionale di merci pericolose su strada/rotaia)

- Norme di imballaggio:  
UN3480: P903, P908, P909, P910, P911  
UN3481: P903, P908, P909, P910, P911
- Norme specifiche:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 636  
UN3481: 230, 310, 348, 376, 377, 387, 390, 670

### IMDG-Code 2022 (Merci pericolose marittime internazionali)

- Norme di imballaggio:  
UN3480: P903, P908, P909  
UN3481: P903, P908, P909
- Norme specifiche:  
UN3480: 230, 310, 348, 376, 377, 384  
UN3481: 230, 310, 348, 360, 376, 377, 384

### IATA-DGR 2022 (63° edizione) (norme in materia di merce pericolosa dell'International Air Transport Association)

UN 3480 (solo con aereo merci)

- Norme di imballaggio: PI965 parte 1
  - Norme specifiche: A88, A99, A154, A164, A183, A201, A206, A331
- UN3481 (aereo passeggeri e merci)
- Norme di imballaggio: PI966
  - Norme specifiche: A88, A99, A154, A164, A181, A185, A206, A213

### Informazioni sul trasporto aereo di merci pericolose:

Sito web: <https://www.iata.org/dangerousgoods>  
Telefono: +1 (514) 390 6770  
E-mail: [dangood@iata.org](mailto:dangood@iata.org)

### Informazioni sul trasporto stradale e ferroviario di merci pericolose:

Sito web: <https://www.balzer-online.de>  
Telefono: 0800 17 18 900  
E-mail: [info@balzer-online.de](mailto:info@balzer-online.de)

Sito web: <https://www.gefahrgutbrumme.de/ADR2021/ADR/UN3480.html>

### Informazioni sul trasporto navale di merci pericolose:

Sito web: <http://www.imo.org>  
Telefono: +44 (0) 20 7735 7611  
E-mail: [info@imo.org](mailto:info@imo.org)

## Obblighi di ritiro / Smaltimento



In virtù della legge sulle batterie, il produttore / il responsabile dell'immissione sul mercato sostiene i costi della raccolta, della lavorazione e del riciclaggio dell'attrezzatura e delle batterie.

A tale scopo, la batteria deve essere smaltita nei collettori prescritti dalle leggi nazionali. La batteria non deve essere smaltita nei rifiuti domestici; i rifiuti devono essere differenziati in base al tipo di batteria, come viene illustrato dal simbolo con il cassonetto sbarrato.

Se viene raggiunta la fine della durata di vita della batteria, consegnare la batteria al proprio rivenditore SABO o portarla ad un centro di raccolta pubblico (in Germania ad es. al GRS la fondazione Sistema di ritiro comune per le batterie) in modo che la batteria possa essere smaltita conformemente alle normative in materia di rifiuti e merci pericolose.

Le normative e le leggi per il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie agli ioni di litio si differenziano di paese in paese e possono essere diverse anche all'interno dei Bundesland. Informarsi in merito alle legislazioni e normative specifiche del paese e locali sullo smaltimento dei rifiuti speciali.

### Per la Germania:

GRS  
Fondazione Sistema di ritiro comune delle batterie  
Heidenkampsweg 44  
D-20097 Amburgo  
Telefono: +49 (40) 23 77 88  
E-mail: [info@GRS-Batterien.de](mailto:info@GRS-Batterien.de)  
Con riserva di modifiche

### ATTENZIONE:

Consegnare soltanto batterie scariche senza tensione sui contatti esterni. Se la batteria è scarica solo parzialmente, prima della restituzione deve essere protetta contro i cortocircuiti (imballaggio di cartone stabile - l'ideale sarebbe l'imballaggio di cartone originale, laddove disponibile).

Le batterie messe da parte o usate non devono essere bruciate perché possono esplodere. Se le batterie vengono bruciate, si sviluppano vapori e sostanze tossiche.

### Solo in paesi UE:

Conformemente alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla relativa implementazione della legislazione, un apparecchio alimentato da ioni di litio deve essere smaltito separatamente e portato in un sistema di riciclaggio ecocompatibile.

Conformemente alla direttiva 2006/66/CE, le batterie usate devono essere riciclate.

## Altro

Test di laboratorio effettuati autonomamente hanno dimostrato che per la batteria vengono rispettati i valori limite PAK secondo la categoria 3 dell'AfPS GS 2014:01. Questo prodotto è stato realizzato con materiali senza mercurio riscontrabile.

Se una batteria agli ioni di litio è visibilmente danneggiata o se ne presume un danneggiamento, chiamare il seguente numero di telefono per informazioni:

**+49 (0) 2261 704-0**

Le informazioni contenute nella presente scheda dati di sicurezza si basano sulle conoscenze attualmente disponibile e sulla legislazione vigente. Questa scheda dati di sicurezza funge da linea guida in merito ad aspetti legati alla salute, alla sicurezza e all'ambiente del prodotto e non deve essere concepita come garanzia per la prestazione o l'idoneità tecnica per applicazioni specifiche.

**SABO-Maschinenfabrik GmbH**

Auf dem Höchsten 22

D-51645 Gummersbach

Tel. +49 (0) 22 61 704-0

Fax +49 (0) 22 61 704-104

post@sabo-online.com

[sabo-online.com](http://sabo-online.com)

[facebook.de/SABO](https://facebook.de/SABO)